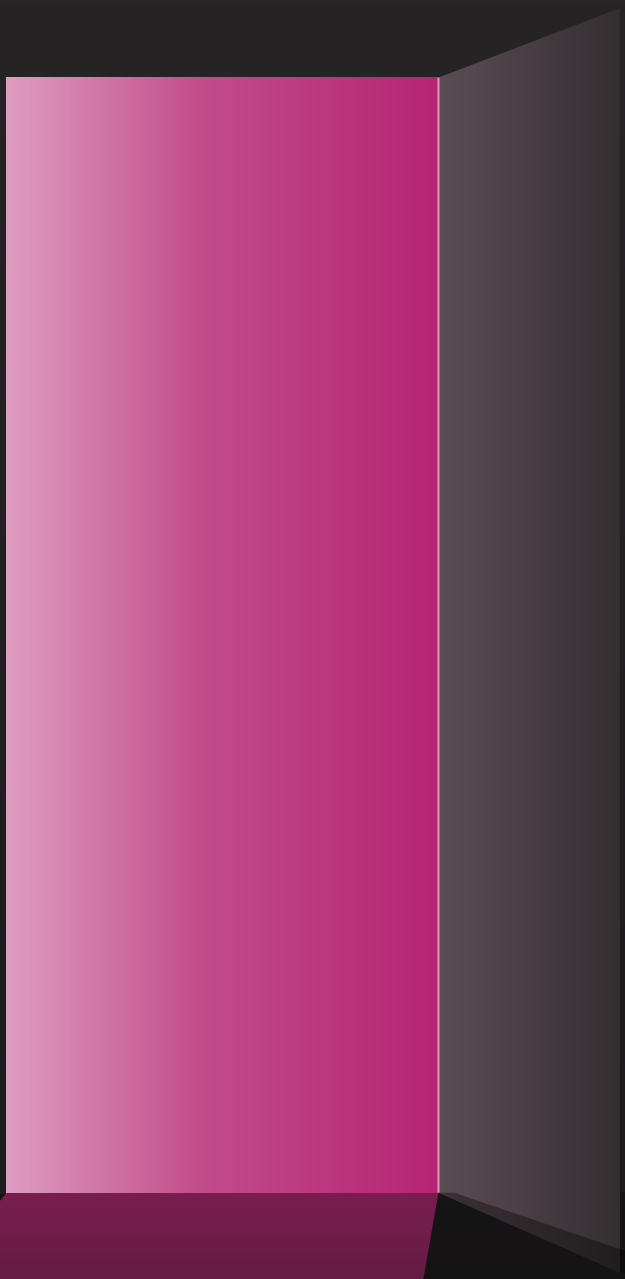
FILOMURO CONCEPT

PORTA 102

SWING DOOR 102



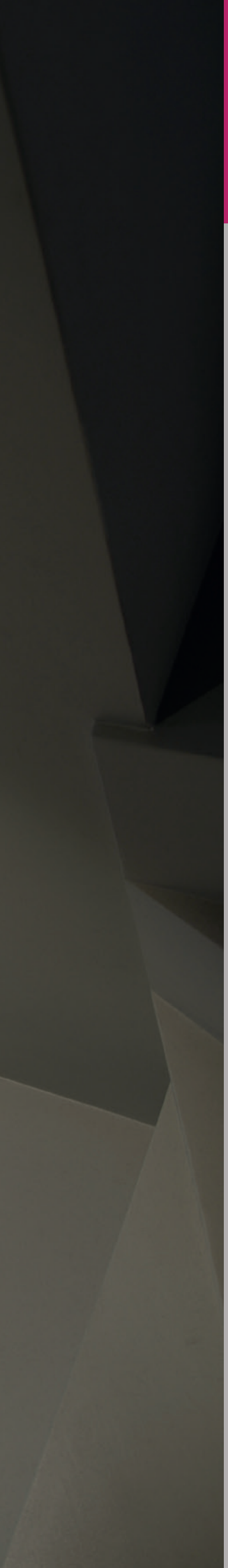
2026

EVOLINE 3

CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOG

Listino Prezzi 2026
Price List 2026

EVOLINE3



INDEX

PORTA 102 FILOMURO
FLUSH WALL SWING DOOR 102
PORTE AFFLEURANTE 102
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102

Descrizione capitolato 58
Specifications 58
PORTA 102 filomuro > a spingere Versi di apertura 59
Flush Wall Swing Door 102 > to push Opening directions 59
PORTA 102 filomuro > a tirare Versi di apertura 60
Flush Wall Swing Door 102 > to pull Opening directions 60
PORTA 102 filomuro > componenti porta 61
Flush Wall Swing Door 102 > Door components 61
PORTA 102 filomuro > per muratura 62
Flush Wall Swing Door 102 > Door for a brick wall 62
PORTA 102 filomuro > tutta altezza per muratura 63
Flush Wall Swing Door 102 > Full height door for a brick wall 63
PORTA 102 filomuro > per cartongesso 64
Flush Wall Swing Door 102 > Door for a plasterboard wall 64
PORTA 102 filomuro > tutta altezza per cartongesso 65
Flush Wall Swing Door 102 > Full height door for a plasterboard wall 65
PORTA 102 filomuro > per muratura 66
Flush Wall Swing Door 102 > section of a door for a brick wall 66
PORTA 102 filomuro > per cartongesso 67
Flush Wall Swing Door 102 > section of a door for a plasterboard wall 67
Vista assonometrica 68
Perspective view 68

PORTA 102 filomuro > telaio porta 69
Flush Wall Swing Door 102 > telaio porta 69

Listino prezzi > porta completa (telaio + pannello) 70
Price list > complete door (frame + panel) 70
PORTA 102 filomuro > maniglia ricavata 71
Flush Wall Swing Door 102 > built-in handle 71
PORTA 102 filomuro > listino prezzi imballo 72
Flush Wall Swing Door 102 > packaging price list 72
PORTA 102 filomuro > accessori 73
Flush Wall Swing Door 102 > accessories 73
PORTA 102 filomuro > tempi di consegna 74
Flush Wall Swing Door 102 > delivery times 74
PORTA 102 filomuro > come definire le specifiche 75
Flush Wall Swing Door 102 > how to define the specifications 75

PORTA 102 FILOMURO
FLUSH WALL SWING DOOR 102
PORTE AFFLEURANTE 102
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102

DESCRIZIONE CAPITOLATO / SPECIFICATIONS/ DESCRIPTION / BESCHREIBUNG

La PORTA 102 a battente EVOLINE³ è nata per dare ulteriore continuità alle pareti. Lo spessore di mm 102 della porta garantisce l'effetto filomuro sia all'interno che all'esterno della stanza. Il telaio è unico sia per la muratura che per il cartongesso e può essere posizionato sia a spingere che a tirare Una volta installato, il telaio è pronto per essere tonalizzato come le pareti con vernici murali. In alternativa, il telaio può essere lasciato al naturale, poiché preverniciato di colore bianco. Il telaio è di semplice e veloce installazione. La presenza di zanche e reti, nel caso di allestimento per muratura, e di angoli di riferimento per il posizionamento veloce alla struttura del cartongesso, permettono di ottenere il miglior risultato. Squadri e distanziali in legno e alluminio consentono di mantenere il telaio sempre allineato, evitando deformazioni durante il trasporto e l'installazione. A seguito del montaggio del telaio andranno otturati i forellini che si presenteranno dopo la rimozione dei distanziali. Un'ulteriore peculiarità tecnica è rappresentata dall'utilizzo di cerniere regolabili e a scomparsa, che consentono una perfetta calibrazione della luce tra telaio e pannello. La serratura magnetica, fornita di serie, sostituisce la serratura più tradizionale. Il pannello tamburato ha uno spessore di 102 mm ed è realizzato con materiali di prima scelta e con mdf da 5 mm. Il pannello viene fornito grezzo o con trattamento di fondo, per facilitare le successive applicazioni di vernici murali o altri tipi di applicazioni. E', inoltre, possibile richiedere il pannello laccato opaco o laccato materico. Telaio e pannello sono identificati da un numero di matricola per consentirne la rintracciabilità nel caso di consegne separate e per facilitare l'assistenza post vendita.

IN SINTESI
- telaio alluminio lega 6060-T6 preverniciato a polveri RAL 9003 spessore mm 102
- cerniere a scomparsa regolabili 3D
- serratura magnetica
- pannello spessore mm 102

The flush wall swing door 102 EVOLINE³ has been developed to increase the continuity of wall and door. The 102mm-thick panel allows a perfect alignment of the door on the internal and the external wall of the room. The frame is the same for concrete and plasterboard walls and it can be mounted either in push or in pull position. Once installed, the frame can be painted the same colour of the wall or it can be used in its original white colour. The mounting of the frame is fast and simple : an additional frame fixed on the EVOLINE³ standard frame allows the installation on plasterboard walls. In case of brick walls the jamb is anchored to the wall through small steel plates. To avoid deformation during delivery and installing the frame is kept aligned by spacers, which can be removed once the frame has been mounted. The little holes left by the removal of the spacers can be filled with plaster. The flush wall swing door EVOLINE³ has concealed adjustable hinges, which allow a perfect light calibration between frame and panel. Instead of being furnished with a traditional lock, the door features a magnetic lock. The timbered, 102mm-thick panel is made of a 5mm-thick MDF layer and of other selected materials. The panels can be ordered raw or with a priming treatment that eases the following paintings. The panels can also be matt lacquered or with a textured lacquering. The panel and the frame are identified by an identification number to make them easily traceable when separataly delivered and to simplify post-sale assistance.

SUMMARIZING
- alluminum frame , 102mm thick, made of an aluminum alloy 6060-T6, in a powder-prepainting colour RAL 9003
- 3D adjustable, concealed hinges
- magnetic lock
- 102 mm thick panel

La porte invisible 102 EVOLINE³ fut elaborée pour obtenir encore plus continuité entre le mur et la porte. Grâce à l'epaisseur de 102 mm la porte s'uniformise parfaitement avec la cloison intérieure et extérieure de la chambre. Le châssis est le même pour le mur en maçonnerie et en placoplâtre. Après le montage le châssis peut être verni de la même couleur du mur ou il peut être maintenu en le couleur blanc originel. L'installation du châssis est simple et rapide: un profil supplémentaire fixé sur le profil EVOLINE³ standard permet l'installation sur mur en placoplâtre. En cas de mur en maçonnerie les agrafes en acier permettent l'ancrage du châssis à le mur. Entretoises maintiennent le châssis aligné pour éviter la déformation pendant le montage ou durant le livraison. L'entretoises peuvent être retiré aprés le montage et les trous rempli de mastic. La porte invisible EVOLINE³ a les charnières escamotables et réglables pour un parfait calibrage de la lumiére périmétrale. Un autre caracteristique tecnique est l'utilisation d'une serrure magnetique au lieu d'une serrure traditionelle. Le panneau en bois de 102 mm est réalisé avec une plaque MDF de 5 mm et d'autres materiaux sélectionnés. Il est possible de commander les portes avec un laquague mat ou avec un laquage tex Les produits EVOLINE³ sont marqués par une matrice unique qui permet de les identifier facilement en case de livraison séparé ou pour l'assistance après vente.

RÉSUMÉ:
- châssis de 102mm d'épaisseur, en alliage d'aluminium 6060-T6, pré-peint à poudre en RAL 9003
- charnières 3D escamotables et réglables
- serrure magnétique
- panneau de 102 mm d'épaisseur

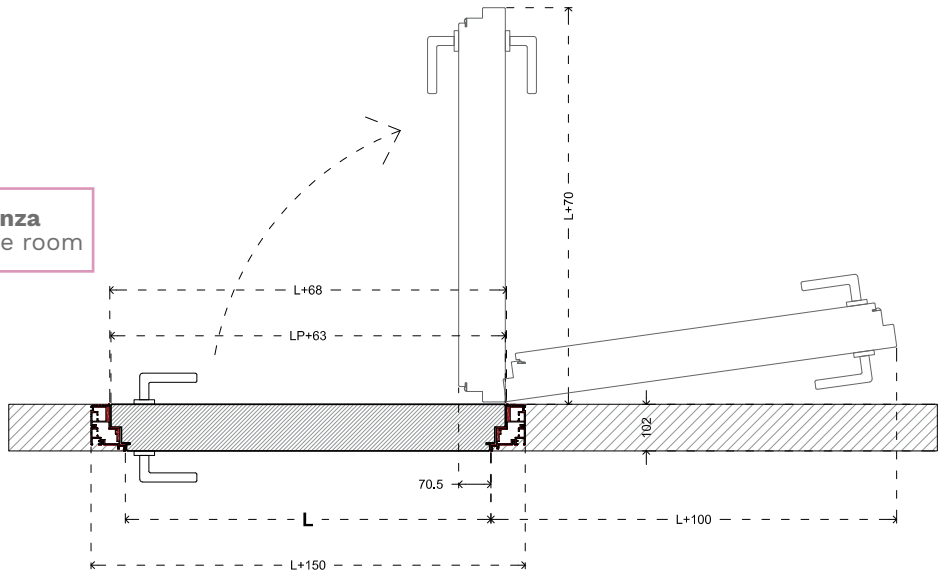
Die wandbündige Flügeltür 102 EVOLINE³ wurde entwickelt, um eine noch größere Kontinuität zwischen Tür und Wand zu schaffen. Die 102mm-dicke Tür garantiert einen unsichtbaren Übergang von Wand und Tür sowohl im Innen- als auch im Außenraum. Der Rahmen ist für Mauer und für Gipskartonwände geeignet. Die Tür ist in der Version zum Drücken oder zum Ziehen erhältlich. Nach dem Einbau kann der Rahmen in der Farbe der Wand gestrichen oder das vorgestrichene weiße Standardprofil beibehalten werden. Die Montage des Rahmens sowohl für die Drück-als auch für die Ziehversion ist einfach und schnell. Bei Gipskartonwänden ist ein zusätzliches Profil, das am Standard-Rahmen befestigt ist, für den Einbau notwendig. Bei Mauerwänden werden Lochgitterstreifen verwendet, die die Verankerung des Rahmens in der Wand ermöglichen. Um Verformungen des Profils während Transport und Einbau zu vermeiden, werden Distanzstücke benützt. Nachdem der Rahmen montiert ist, können die, von der Entfernung der Distanzstücke gebliebenen kleinen Löcher, mit Kitt gefüllt werden. Eine weitere technische Eigenschaft der Tür EVOLINE³ ist die Verwendung von versenkter, regulierbarer Scharnieren, die eine perfekte Kalibrierung des Lichts zwischen Rahmen und Türblatt erlauben. Ein magnetisches Türschloss, das zusammen mit der Tür geliefert wird, ersetzt die traditionellen Schlösser. Das 102mm dicke Sperrholz-Türblatt besteht aus einer 5mm- dicken MDF Schicht und anderen ausgewählten Materialen. Das Türblatt kann roh oder mit einer Grundierung, die die folgenden Bearbeitungen erleichtet, bestellt werden. Außerdem liefern wir auf Anfrage Türblättern mit einer Mattlackierung oder mit einer einheitlichen Behandlung sandgestrahlt. Eine Matrikelnummer identifiziert den Rahmen und das Türblatt , um die Zurückverfolgbarkeit der Ware im Fall getrennter Lieferungen zu erleichten und um die beste Kundenbetreuung zu ermöglichen.

ZUSAMMENFASSUNG
- vorgestrichener 102mm dicker Aluminiumrahmen aus Legierung 6060-T6, pulverbeschichtet in RAL 9003
- 3D regulierbare, versenkte Scharniere
- magnetisches Türschloss
- 102mm dickes Türblatt

PORTA 102 FILOMURO > A SPINGERE
FLUSH WALL SWING DOOR 102> TO PUSH
PORTE AFFLEURANTE 102> À POUSSER
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102> ZUM DRÜCKEN

VERSI DI APERTURA SPINGERE / OPENING DIRECTIONS / TYPOLOGIES D'OUVERTURE / ÖFFNUNGSRICHTUNG

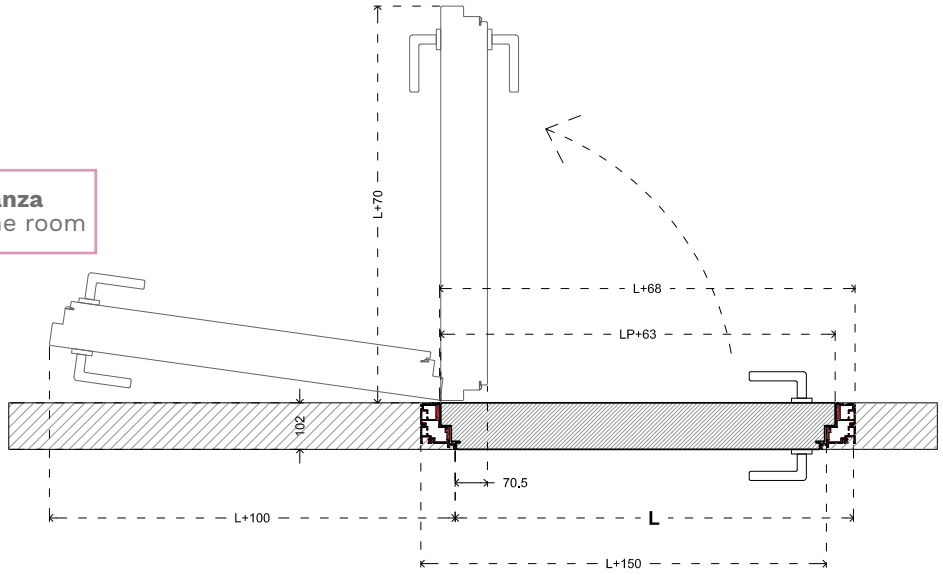
Interno Stanza
INTERIOR of the room



apertura DESTRA
opening to the **RIGHT**

Esterno Stanza
EXTERIOR of the room

Interno Stanza
INTERIOR of the room



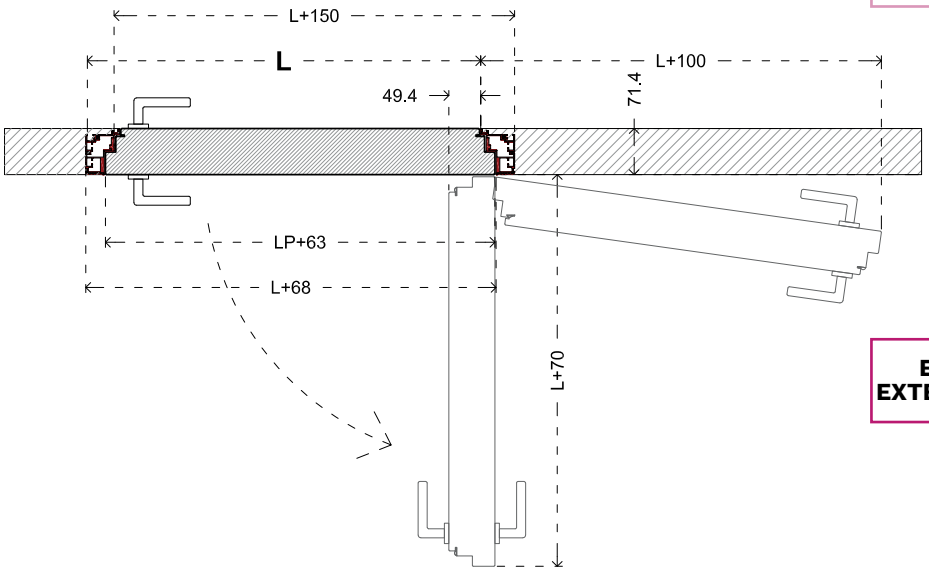
apertura SINISTRA
opening to the **LEFT**

Esterno Stanza
EXTERIOR of the room

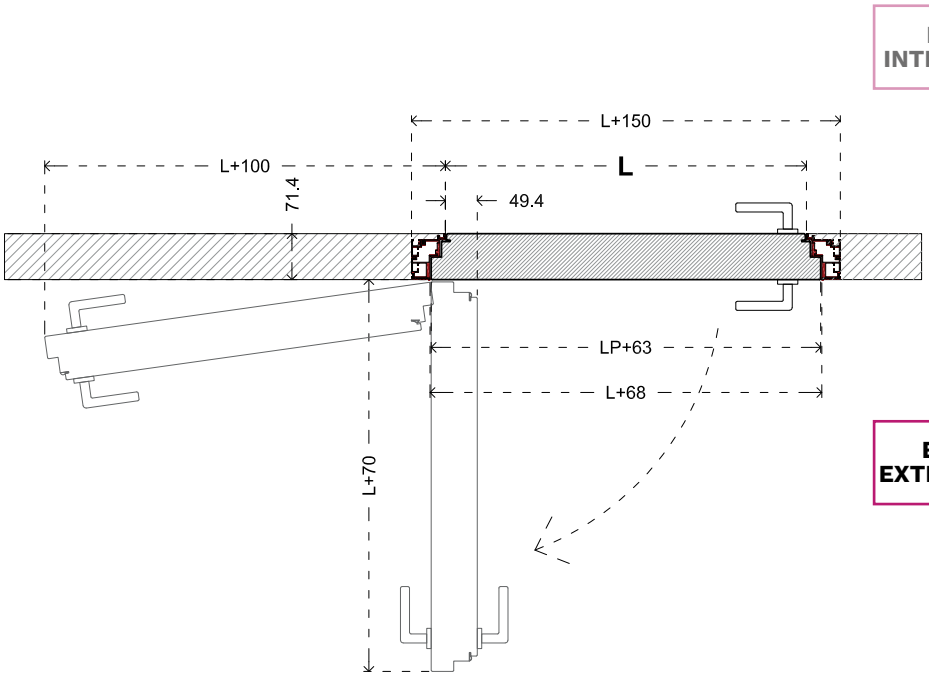
PORTA 102 FILOMURO > A TIRARE
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > TO PULL
PORTE AFFLEURANTE 102 > A' TIRER
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > ZUM ZIEHEN

VERSI DI APERTURA TIRARE / OPENING DIRECTIONS TO PULL /
TYPOLOGIES D'OUVERTURE À TIRER / ÖFFNUNGSRICHTUNGEN ZUM ZIEHEN

apertura DESTRA
opening to the **RIGHT**



apertura SINISTRA
opening to the **LEFT**



PORTA 102 FILOMURO > A SPINGERE E TIRARE
FLUSH WALL SWING DOOR 102 TO PULL
PORTE AFFLEURANTE 102 > À POUSSER ET À TIRER
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > ZUM ZIEHEN UND ZUM DRÜCKEN

COMPONENTI DELLA PORTA / DOOR COMPONENT / ÉLÉMENTS COMPOSANTS DE LA PORTE / TÜRELEMENTE

COMPONENTI DEL TELAIO PORTA STANDARD SU MURATURA
- telaio in alluminio lega 6060-T6 preverniciato a polveri RAL 9003 assemblato con distanziali
- rete quadrettata applicata al telaio lato esterno stanza
- zanche da aprire applicate al telaio

COMPONENTI DEL TELAIO PORTA STANDARD SU CARTONGESSO
- telaio in alluminio lega 6060-T6 preverniciato a polveri RAL 9003 assemblato con distanziali

COMPONENTI DEL PANNELLO PORTE STANDARD
- pannello con finitura richiesta nell'ordine
- n.1 serratura magnetica cromo satinato
- n.1 incontro per serratura magnetica cromo satinato
- n.2 viti autofilettanti per serratura
- guarnizione perimetrale da inserire nell'apposito canale del pannello
- n.3 cerniere a scomparsa cromo satinate
- n.6 viti per cerniere (lato telaio)
- n.6 viti per cerniere (lato pannello)
- Nel pannello non viene fatto il foro chiave. Se richiesto, specificare su quale lato nel modulo d'ordine.
- Le porte sono identificate da un numero di matricola posto nella cava cerniera sul telaio.
- I componenti sfusi (cerniere, viti, serratura, ecc....) sono contenuti in una scatola all'interno dell'imballo del pannello.

FRAME COMPONENTS OF A STANDARD DOOR FOR BRICKWALL
- alluminum frame made in aluminum alloy 6060-T6, in a powder-prepainting colour RAL 9003, kept aligned by removeable spacers
- squared net applied to the external side of the frame
- steel brackets applied to the frame

FRAME COMPONENTS OF A STANDARD DOOR FOR PLASTERBOARDWALL
- pre-painted aluminium frame kept aligned by removeable spacers

PANEL COMPONENTS OF STANDARD DOORS
- panel with the required finishing
- 1 magnetic, satined chrome door lock
- 1 satined chrome strike for lock
- 1 key for the lock
- 2 self-tapping screws
- perimetrical seal
- 3 concealed , matt chrome hinges
- 6 screws for the hinges (on the side of the frame)
- 6 screws for the hinges (on the side of the panel)
- The standard panel is not drilled for a key hole. If a drilling is required please specify on the order form on which side a key hole has to be drilled.
- A matrix written in the hinge hole of the frame identifies the panels. Small components (screws, hinges and door handle) are delivered in a box inside the panel package.

ÉLÉMENT DU CHÂSSIS - PORTE STANDARD POUR MUR EN MAÇONNERIE
- châssis en alliage d'aluminium 6060-T6, pré-peint à poudre en RAL 9003, assemblé avec des entretoises amovibles
- grillage perforé appliqué sur le châssis côté extérieur de la chambre
- agrafes d'acier appliqué sur le châssis

ÉLÉMENT DU CHÂSSIS - PORTE STANDARD POUR MUR EN PLACOPLÂTRE
- châssis pré-verni en aluminium assemblé avec entretoises amovibles

ÉLÉMENT DU PANNEAU - PORTE STANDARD
- panneau avec la finition désirée
- 1 serrure magnétique en chrome satiné
- 1 Gâche pour serrure magnétique chrome satiné
- 1 clé pour la serrure
- 2 vis autotaraudeuses
- Joints périmetrale
- 3 charnières escamotables et réglables chrome satiné
- 6 vis pour les charnières (côté du châssis)
- 6 vis pour les charnières (côté du panneau)
- Les panneaux ne présente généralement pas le trou pour la clé. L'éventuelle demande devra être spécifiée sur la commande
- Les portes EVOLINE³ sont identifiées par une matrice écrite dans la cavité des charnières sur le châssis
- Vis, charnières et a poignée sont livrés dans une boîte, que se trouve à l'intérieur de l'emballage

RAHMENKOMPONENTEN DER STANDARD-TÜR FÜR MAUERWAND:
- vorgestrichener Aluminiumrahmen aus Legierung 6060-T6, pulverbeschichtet in RAL 9003 mit entfernbaren Distanzstücken zusammengebaut
- Auf der Aussenseite des Rahmens montiertes Quadratnetz
- Auf den Rahmen montierte Lochgitterstreifen

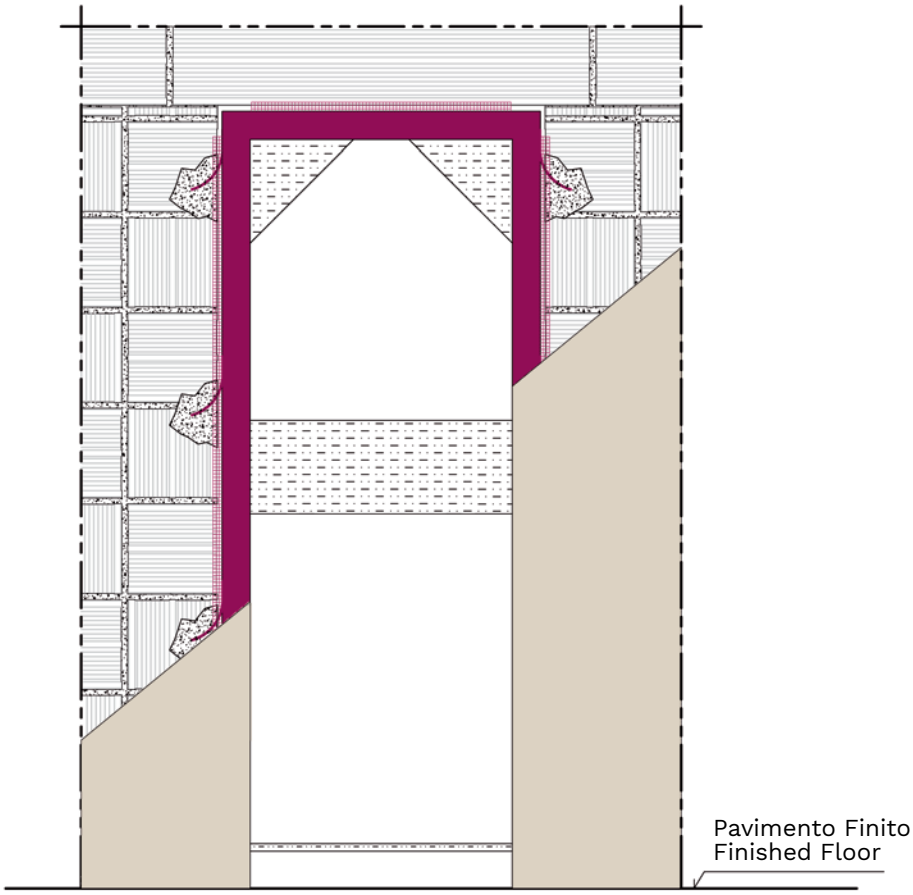
RAHMENKOMPONENTEN DER STANDARD-TÜR FÜR GIPSKARTONWAND:
- vorgestrichener Aluminiumrahmen mit entfernbaren Distanzstücken

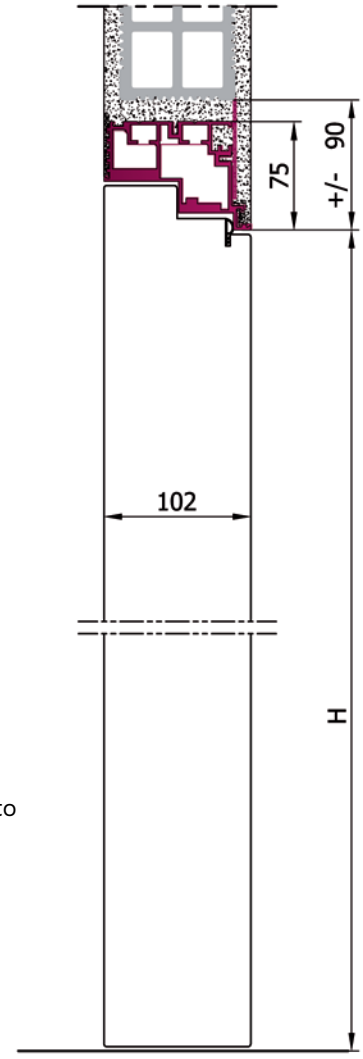
KOMPONENTEN DES TÜRBLATTES EINER STANDARD-TÜRE:
- 1 magnetisches Türschloss aus satiniertem Chrom
- 1 Schließanschlag für das Schloss aus satiniertem Chrom
- 1 Schlüssel für das Schloss
- 2 selbstschneidende Schrauben
- In die dafür vorgesehene Vertiefung einzusetzende Rundumdichtung
- 3 chrom-satinierte versenkte Scharniere
- 6 Schrauben für Scharniere (Seite des Rahmens)
- 6 Schrauben für Scharniere (Seite des Türblattes)
- Die Schlüssellochbohrung ist im Türblatt nicht vorgesehen. Wenn gewünscht, bitte auf dem Bestellschein die Lochseite angeben.
- Eine Matrikelnummer, die im Scharnierloch des Rahmens angegeben ist, identifiziert die Türe.
- Schrauben, Türschloss und Scharniere werden zusammen in einer Schachtel im Karton des Türblattes verpackt.

PORTA 102 FILOMURO > PER MURATURA
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > FOR A BRICK WALL
PORTE AFFLEURANTE 102 > POUR MAÇONNERIE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > FÜR MAUERWAND

POSIZIONAMENTO - INGOMBRI / POSITIONING - ENCUMBRANCE /
POSITIONNEMENT - ENCOMBREMENT / POSITIONIERUNG - GESAMTMASS

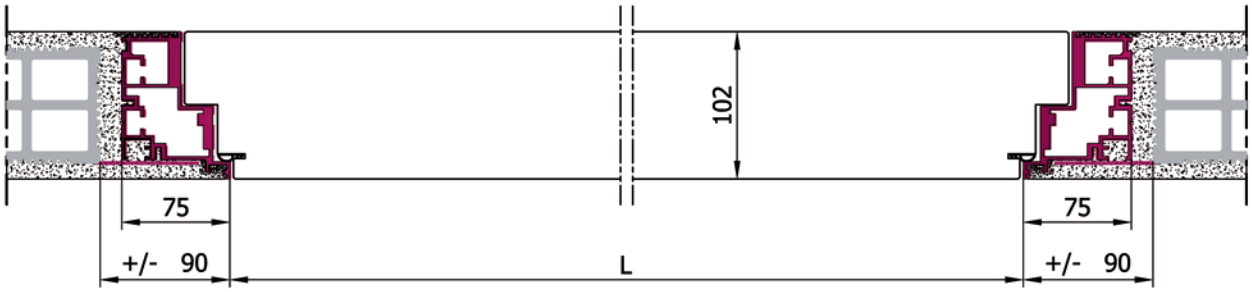
SEZIONE VERTICALE - VERTICAL SECTION





Componenti Telaio
Frame Components

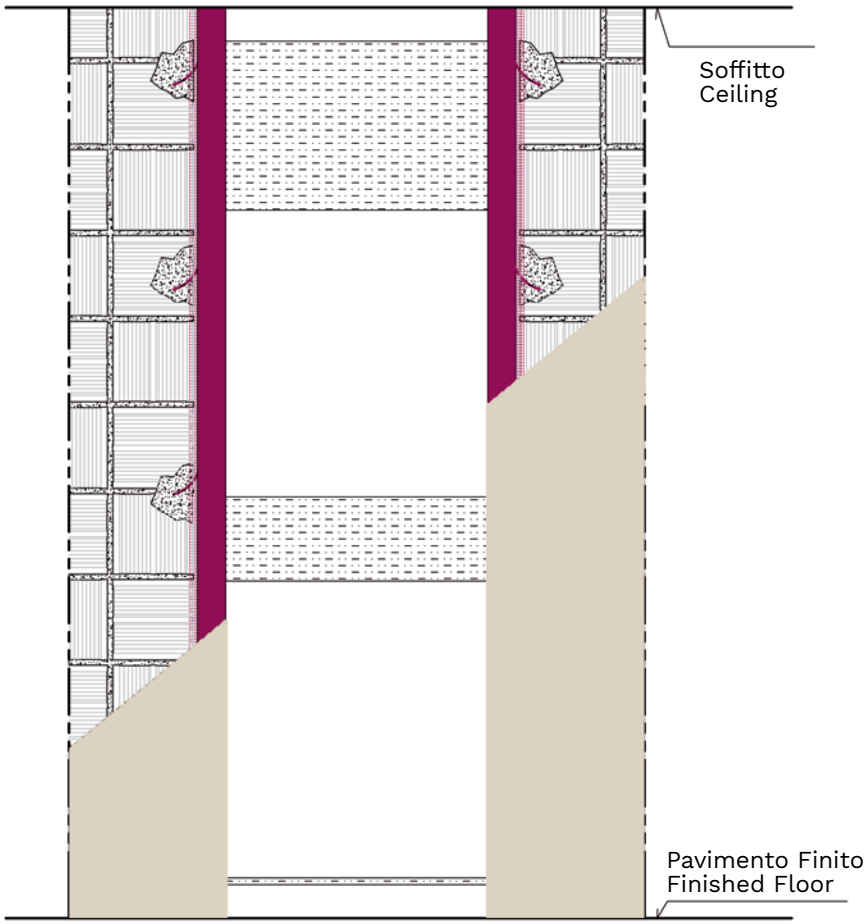
SEZIONE ORIZZONTALE - HORIZONTAL SECTION



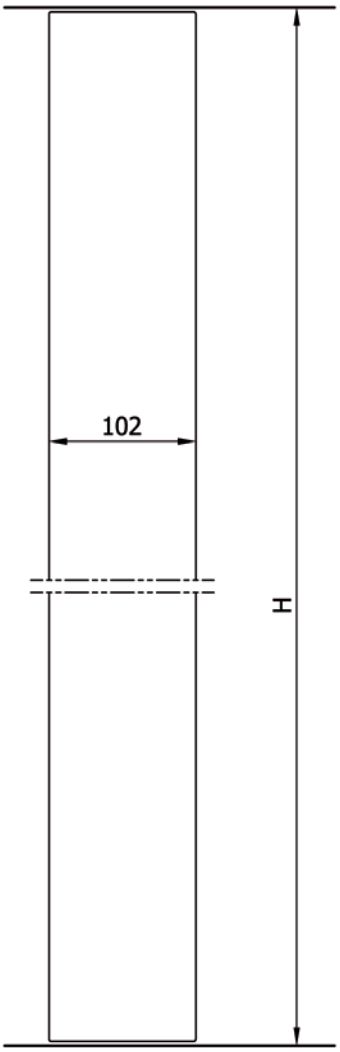
PORTA 102 FILOMURO > TUTTA ALTEZZA PER MURATURA
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > FULL HEIGHT DOOR FOR A BRICK WALL
PORTE AFFLEURANTE 102 > SUR TOUTE LA HAUTEUR POUR MAÇONNERIE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > RAUMHOHE TÜRE FÜR EINE MAUERWAND

POSIZIONAMENTO - INGOMBRI / POSITIONING - ENCUMBRANCE / POSITIONNEMENT - ENCOMBREMENT / POSITIONIERUNG - GESAMTMASS

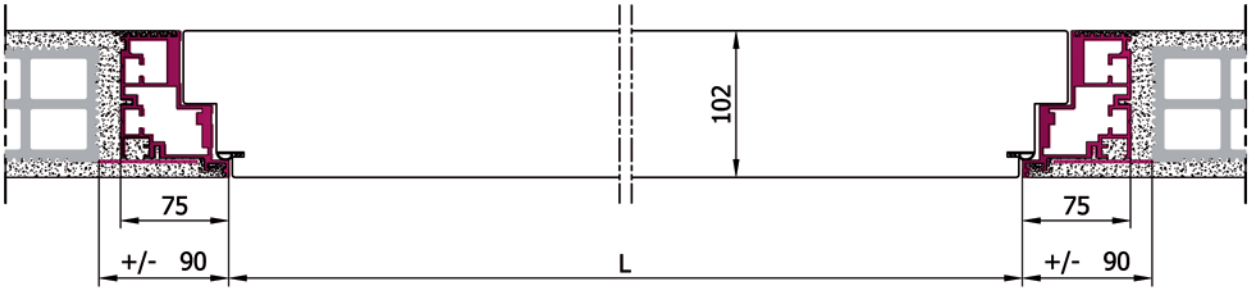
SEZIONE VERTICALE - VERTICAL SECTION



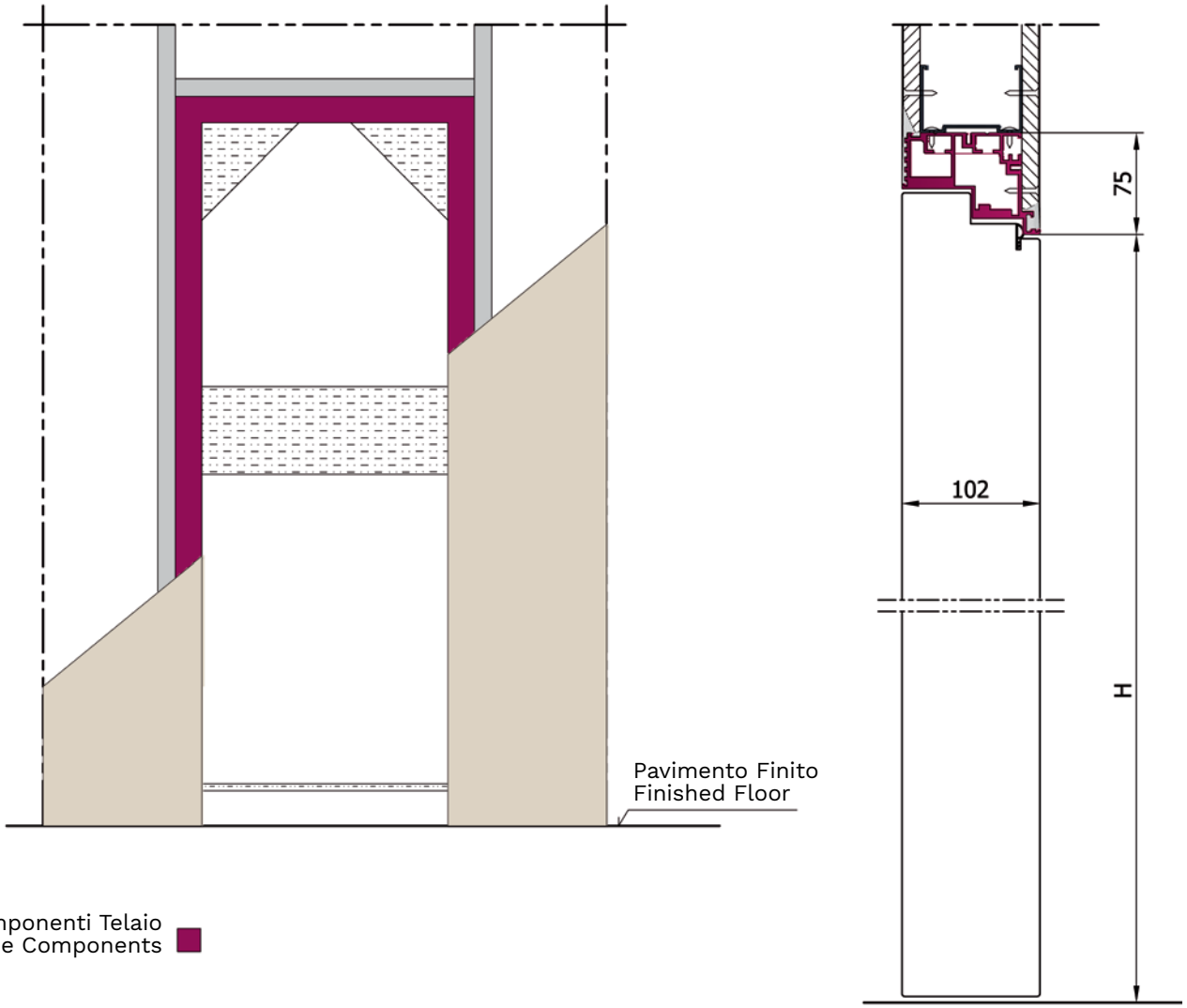
Componenti Telaio
Frame Components



SEZIONE ORIZZONTALE - HORIZONTAL SECTION

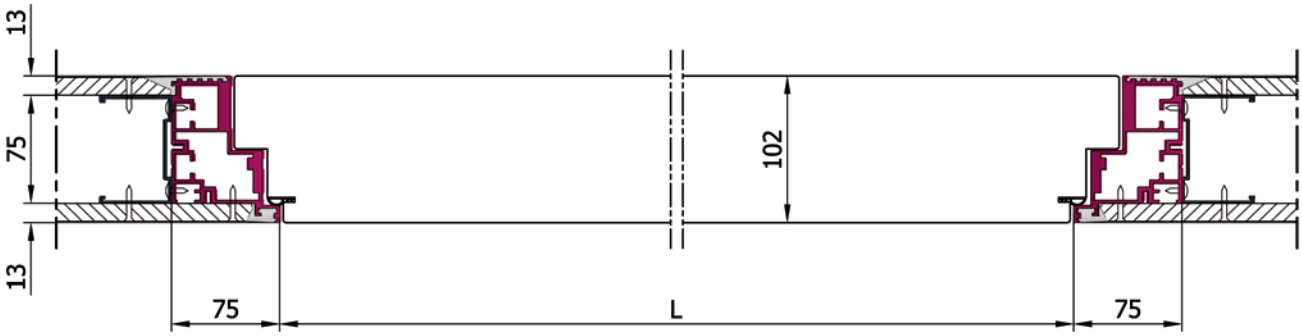


SEZIONE VERTICALE - VERTICAL SECTION



Componenti Telaio
Frame Components

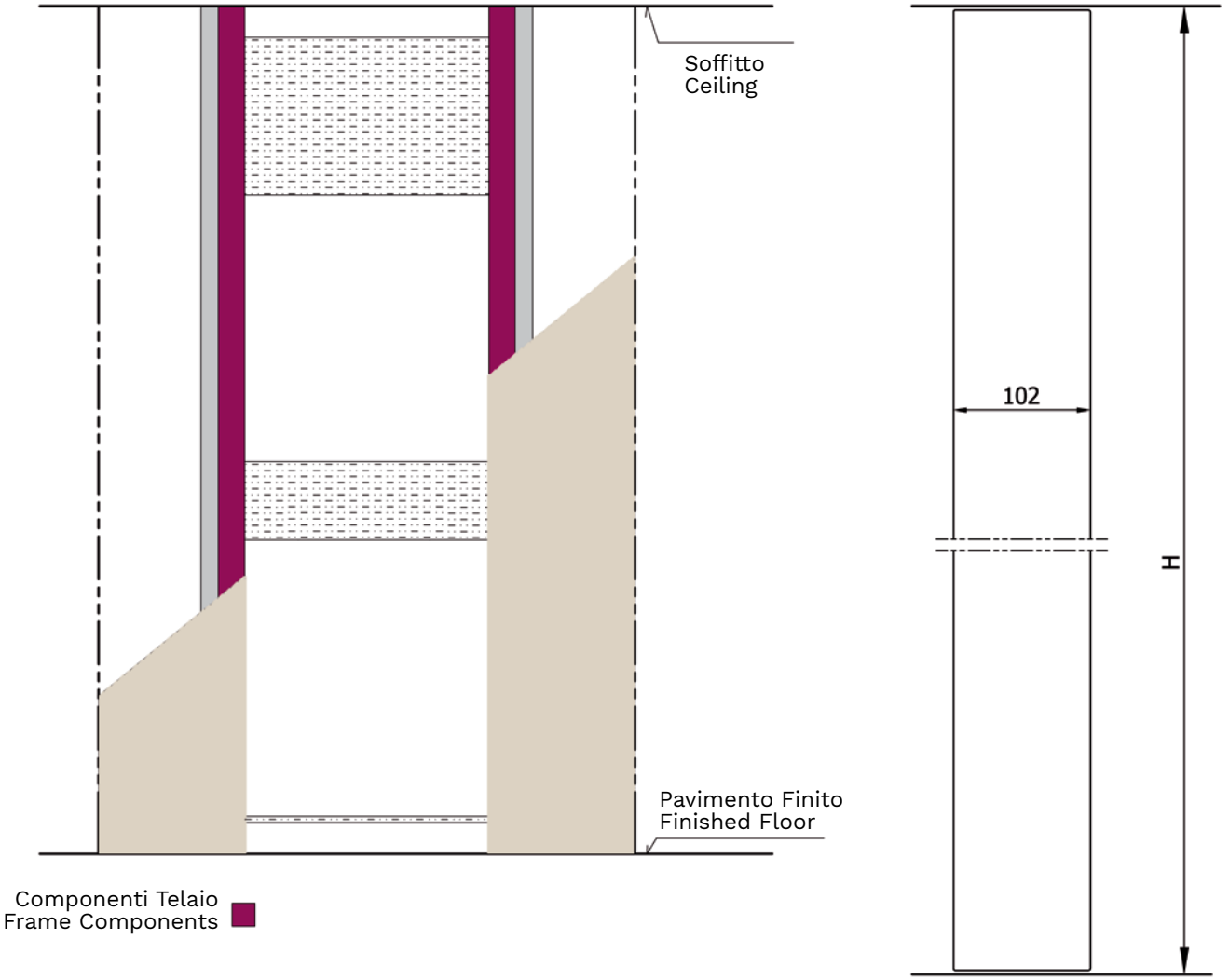
SEZIONE ORIZZONTALE - HORIZONTAL SECTION



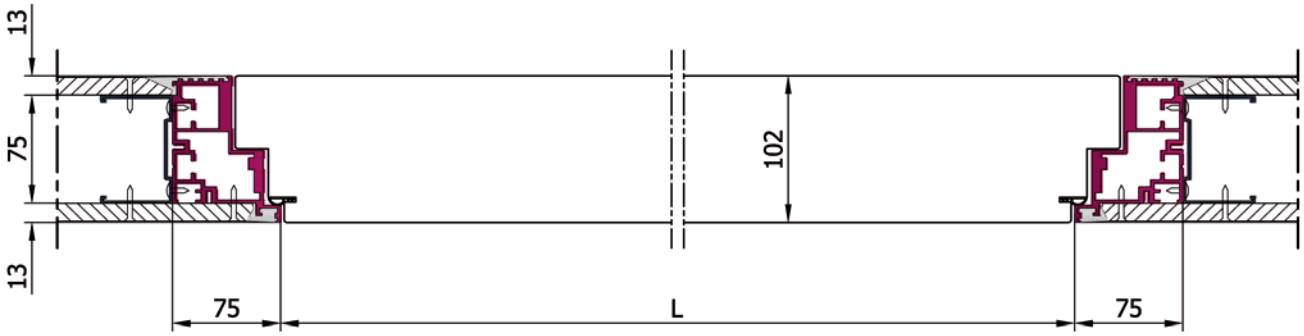
PORTA 102 FILOMURO > TUTTA ALTEZZA PER CARTONGESSO
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > FOR A PLASTERBOARD WALL
PORTE AFFLEURANTE 102 > POUR PLACOPLÂTRE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > FÜR EINE GIPSKARTONWAND

POSIZIONAMENTO - INGOMBRI / POSITIONING - ENCUMBRANCE /
POSITIONNEMENT - ENCOMBREMENT / POSITIONIERUNG - GESAMTMASS

SEZIONE VERTICALE - VERTICAL SECTION

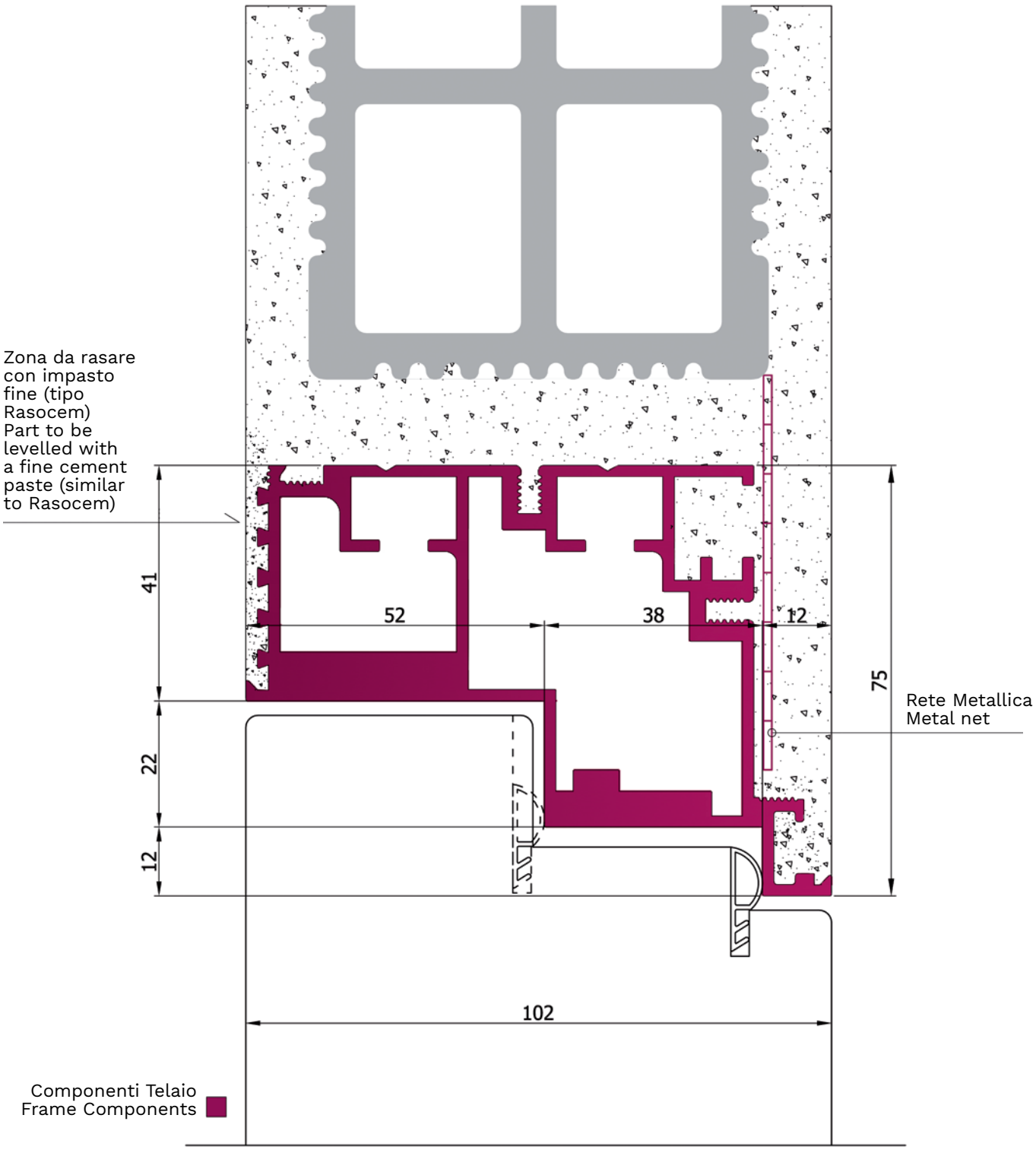


SEZIONE ORIZZONTALE - HORIZONTAL SECTION



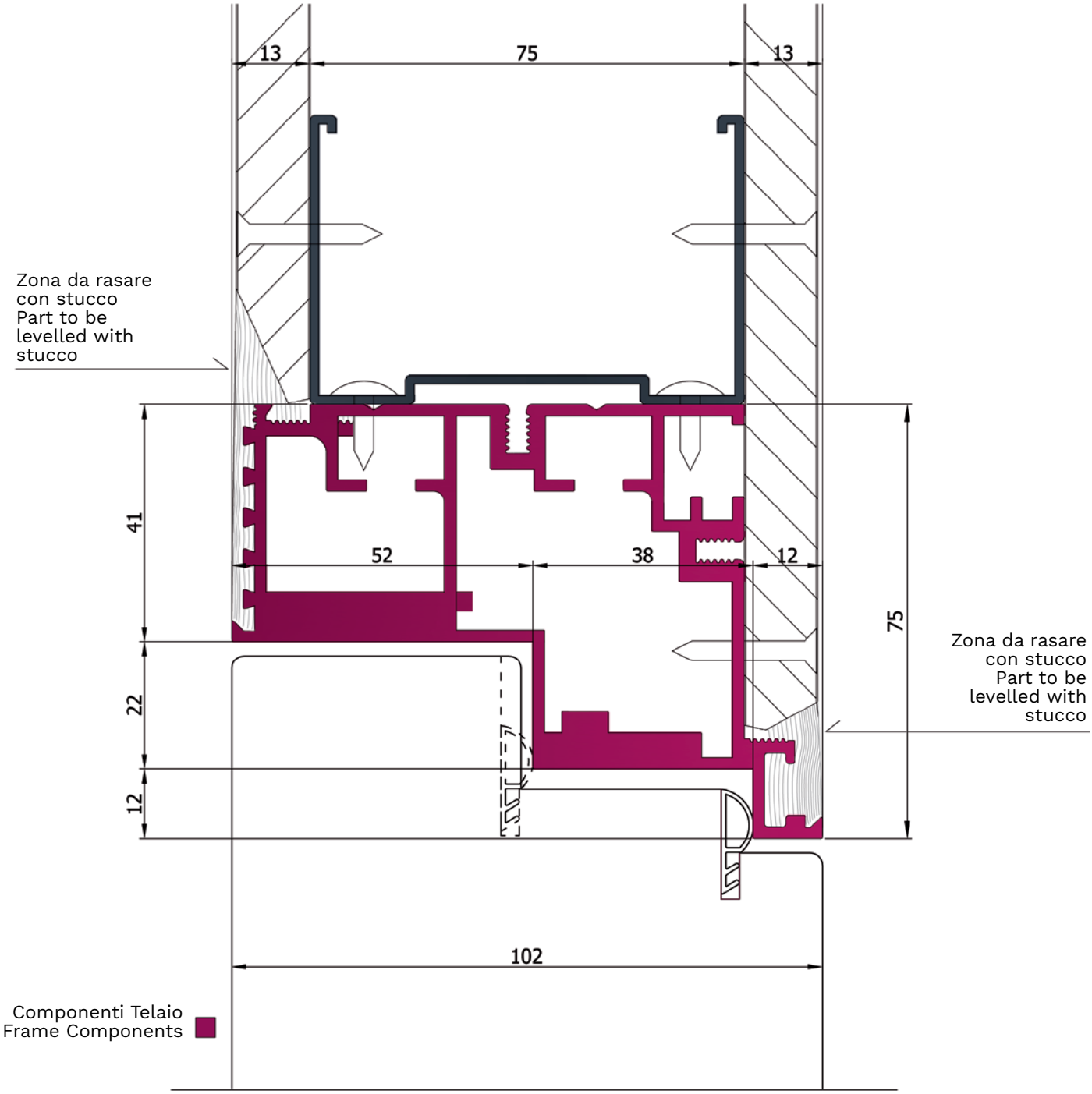
PORTA 102 FILOMURO > PER MURATURA
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > FOR A BRICK WALL
PORTE AFFLEURANTE 102 > POUR MAÇONNERIE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > FÜR EINE MAUERWAND

SEZIONE SCALA 1:1 / DRAWING IN SCALE 1:1 / ÉCHELLE 1:1 / MASSSTAB 1:1



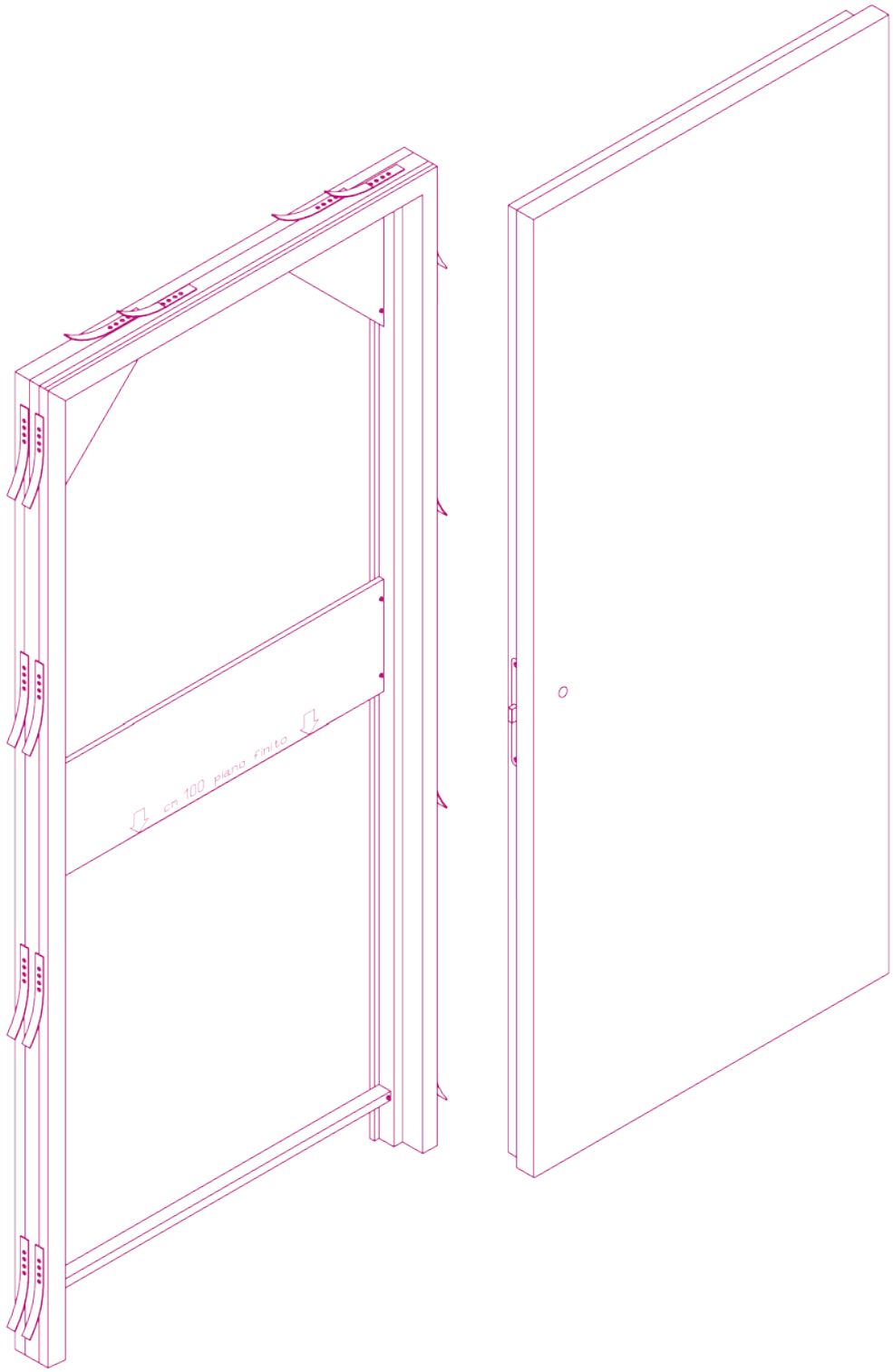
PORTA 102 FILOMURO > PER CARTONGESSO
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > FOR A PLASTERBOARD WALL
PORTE AFFLEURANTE 102 > POUR PLACOPLÂTRE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > FÜR EINE GIPSKARTONWAND

SEZIONE SCALA 1:1 / DRAWING IN SCALE 1:1 / ÉCHELLE 1:1 / MASSSTAB 1:1



PORTA 102 FILOMURO
FLUSH WALL SWING DOOR 102
PORTE AFFLEURANTE 102
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102

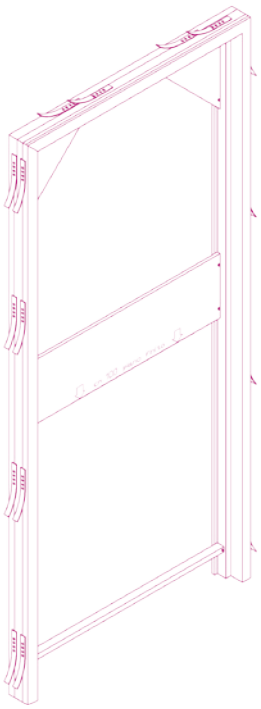
VISTA ASSONOMETRICA / PERSPECTIVE VIEW / PERSPECTIVE / PERSPEKTIVE



PORTA 102 FILOMURO > TELAIO PORTA
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > DOOR FRAME
PORTE AFFLEURANTE 102 > CHÂSSIS PORTE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102 > TÜRRAHMEN

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED) /
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Telaio porta spingere/tirare | muratura/cartongesso
Door **frame** to push/to pull | Brick wall/Plasterboard wall
Châssis pousser/à tirer | mur en maçonnerie/mur en placoplâtre
Rahmen zum Drücken/zum Ziehen | Mauerwand/Gipskartonwand

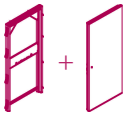


H \ L	cm 50	cm 60	cm 70	cm 75	cm 80	cm 90	cm 100
cm 200	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00
cm 210	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00	1.038,00
cm 220	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00
cm 230	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00
cm 240	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00	1.194,00
cm 250	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00
cm 260	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00
cm 270	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00
cm 280	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00
cm 290	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00
cm 300	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00	1.580,00

SOMMARE IL PREZZO DEL TELAIO AL PREZZO DEL PANNELLO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE FRAME PRICE AND THE PANEL PRICE	
Telaio porta trapezoidale Trapezoidal shaped frame	Maggiorazione 50% 50% increase
Porta a bilico Pivoting door	Maggiorazione 50% 50% increase
Telaio porta senza traverso superiore (tutta altezza) Standard frame without upper element (Full height door)	No supplemento No additional cost
Telaio porta con larghezza misura intermedia Frame with an intermediate width	Maggiorazione € 90,00 Additional cost of € 90,00
Telaio porta per anta doppia Frame for a door with double panels	Moltiplica prezzo per 2 Please double the price
TELAIO e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi FRAME and PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	

PORTA 102 FILOMURO > LISTINO PORTA COMPLETA
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > COMPLETE DOOR PRICE LIST
PORTE AFFLEURANTE 102 > PORTE COMPLÈTE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜR 102 > KOMPLETTE TÜR

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED) /
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)



Porta completa = telaio + pannello | prezzi per misura e finitura
Complete door = frame + panel | prices by size and finish

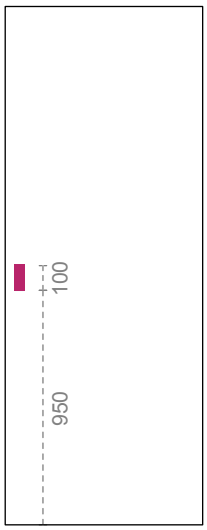
PREZZI IN €	GREZZO RAW	TRATTAMENTO DI FONDO WHITE PRIMER	LACCATURA OPACA / MATERICA MATT / TEXTURED LACQUERING
H cm	L cm	50 - 100	50 - 100	50 - 100
200 - 210	**Porta completa**	**1.630**	**1.753**	**2.200**
	Telaio	1.038	1.038	1.038
	Pannello	592	715	1.162
220 - 240	**Porta completa**	**1.876**	**1.999**	**2.446**
	Telaio	1.194	1.194	1.194
	Pannello	682	805	1.252
250 - 270	**Porta completa**	**2.158**	**2.281**	**2.841**
	Telaio	1.374	1.374	1.374
	Pannello	784	907	1.467
280 - 300	**Porta completa**	**2.482**	**2.604**	**3.345**
	Telaio	1.580	1.580	1.580
	Pannello	902	1.024	1.765

Larghezze e altezze standard come da listino (passo 10 cm, larghezze 50-60-70-75-80-90-100 cm). Misure intermedie: maggiorazione telaio € 90.
Standard widths and heights as per price list. Intermediate sizes: frame surcharge € 90.

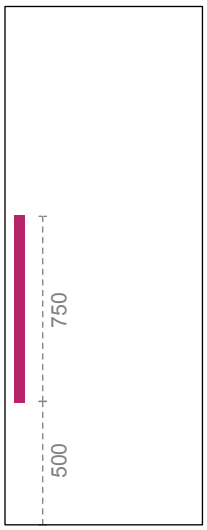
SOMMARE IL PREZZO DEL PANNELLO AL PREZZO DEL TELAIO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE FRAME PRICE AND THE PANEL PRICE	
Pannello porta trapezoidale Trapezoidal shaped panel	Maggiorazione 50% 50% increase
Porta a bilico Pivoting door	Maggiorazione 50% 50% increase
Pannello porta per anta doppia Door panel for a double door	Moltiplica prezzo per 2 Please double the price
I pannelli vengono forniti senza foro chiave. Se richiesto, specificare su quale lato The standard panel is not drilled for a key hole. If a drilling is required please specify on the order form on which side a key hole has to be drilled	
TELAIO e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi FRAME and PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	

PORTA 102 FILOMURO > MANIGLIA RICAVATA
FLUSH WALL SWING DOOR 102 > BUILT IN HANDLE
PORTE AFFLEURANTE 102 > POIGNEE' ENCASTREE
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜR 102 > EINGELASSENER TÜRGRIFF

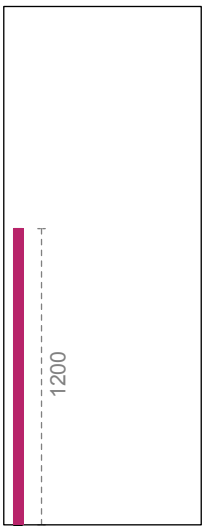
POSIZIONE A
POSITION A



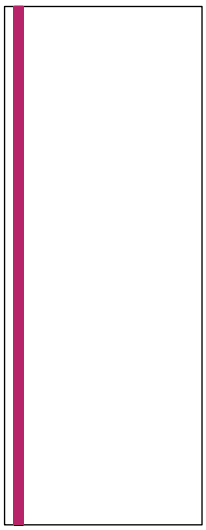
POSIZIONE B
POSITION B



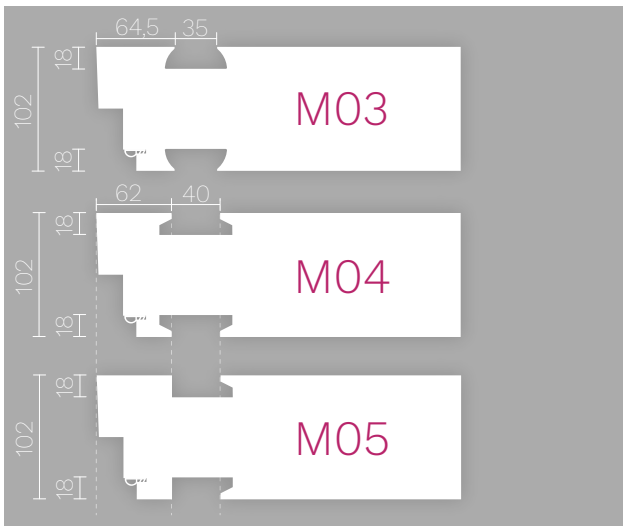
POSIZIONE C
POSITION C



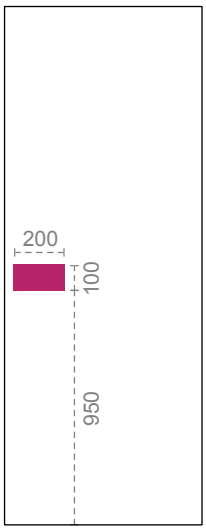
POSIZIONE D
POSITION D



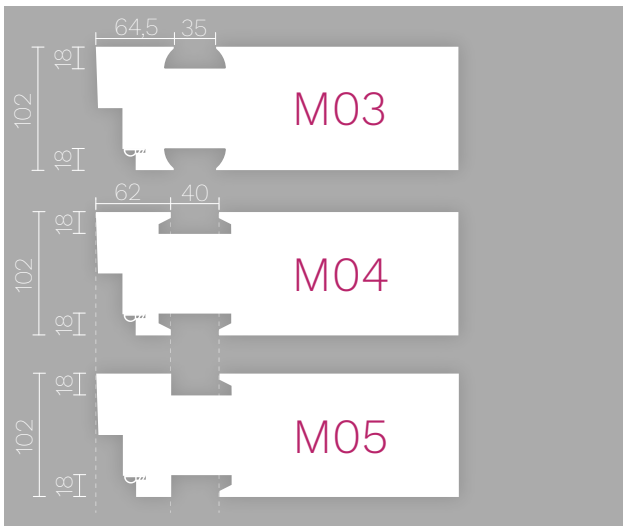
SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



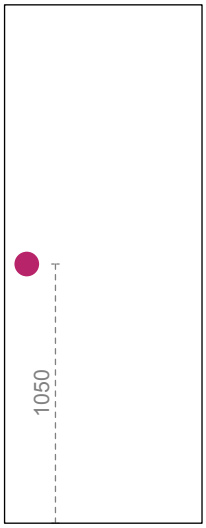
POSIZIONE E
POSITION E



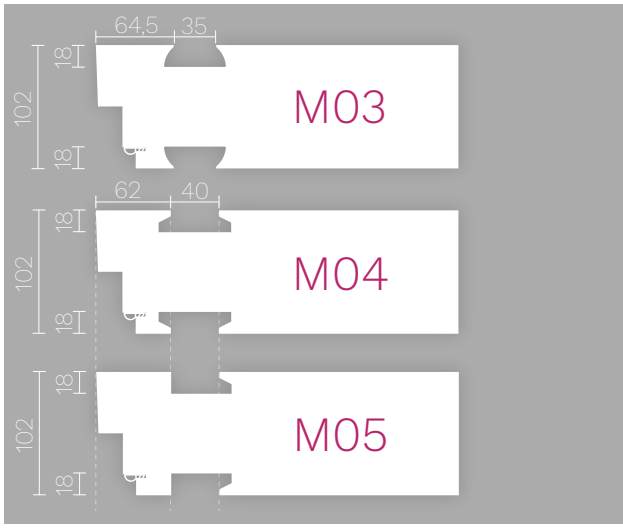
SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



POSIZIONE F
POSITION F



SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



PORTA 102 FILOMURO
FLUSH WALL SWING DOOR 102
PORTE AFFLEURANTE 102
WANDBÜNDIGE FLÜGELTÜRE 102

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED) /
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

SUPPLEMENTI GREEN / GREEN SURCHARGES

DESCRIZIONE DESCRIPTION	SUPPLEMENTO SURCHARGE
Emissione VOC: Classe A+ VOC emissions: Class A+	Aggiungere il 9% al prezzo della porta completa Add 9% to the price of the complete door
Materiale certificato FSC FSC-certified material	Aggiungere l'11% al prezzo della porta completa Add 11% to the price of the complete door

LISTINO PREZZI IMBALLO / PACKAGING PRICE LIST

Prezzi per collo (IVA esclusa) - H e L in cm
Prices per package (VAT excluded) - H and L in cm

TIPOLOGIA TYPE		IMBALLO A* PACKAGING A*		IMBALLO B* PACKAGING B*		IMBALLO C* PACKAGING C*	
H cm	L cm	L 0 - 90	L 91 - 120	L 0 - 90	L 91 - 120	L 0 - 90	L 91 - 120
0 - 200	Telaio / Frame	€ 47,00	€ 59,00	€ 75,00	€ 95,00	€ 131,00	€ 143,00
	Pannello / Panel	€ 47,00	€ 59,00	€ 75,00	€ 95,00	€ 131,00	€ 143,00
201 - 240	Telaio / Frame	€ 53,00	€ 59,00	€ 93,00	€ 111,00	€ 131,00	€ 143,00
	Pannello / Panel	€ 53,00	€ 59,00	€ 93,00	€ 111,00	€ 131,00	€ 143,00
241 - 280	Telaio / Frame	€ 53,00	€ 59,00	€ 93,00	€ 111,00	€ 161,00	€ 183,00
	Pannello / Panel	€ 53,00	€ 59,00	€ 93,00	€ 111,00	€ 161,00	€ 183,00
281 - 320	Telaio / Frame	€ 59,00	€ 69,00	€ 111,00	€ 137,00	€ 167,00	€ 185,00
	Pannello / Panel	€ 59,00	€ 69,00	€ 111,00	€ 137,00	€ 167,00	€ 185,00

63]
63]

* Imballo A / Packaging A — Solo cartone (colli sfusi movimentabili a mano, adatto per trasporto dedicato) / Cardboard only (loose packages that can be handled manually, suitable for dedicated transport)

* Imballo B / Packaging B — Imballo cartone + polistirolo (adatto per spedizione tramite trasportatore) / Cardboard + polystyrene (suitable for shipping by carrier)

* Imballo C / Packaging C — Bancale (da aggiungere a tipologia A o B) / Pallet (to be added to type A or B)

ACCESSORI / ACCESSORIES

DESCRIZIONE DESCRIPTION	PREZZO PRICE
Maniglia Bonaiti a filo pannello Double Bonaiti flush-to-the-panel handle, item Double	€ 280,00
Maniglia Bonaiti a filo pannello Single Bonaiti flush-to-the-panel handle, item Single	€ 240,00
Maniglia ricavata nel pannello (solo un lato) Built-in handle (only on one side of the panel)	€ 240,00
Maniglia ricavata nel pannello (ambo i lati) Built-in handle (on both sides of the panel)	€ 280,00
Kit serratura di sicurezza a tre punti di chiusura Safety lock kit with three locking points	€ 470,00
Lama sottoporta termoacustica Chronosoft Thermoacoustic drop-down seal Chronosoft	€ 240,00
Cerniera TECTUS 340 cromo satinato TECTUS 340 hinge, satin chrome	€ 117,00
Cerniera TECTUS 340 - colori TECTUS 340 hinge, colours	€ 175,00
Cerniera K8080 - cromo satinato K8080 hinge, satin chrome	€ 117,00
Cerniera K8080 - colori K8080 hinge, colours	€ 175,00
Cerniera TECTUS 540 - cromo satinato TECTUS 540 hinge, satin chrome	€ 177,00
Cerniera TECTUS 540 - colori TECTUS 540 hinge, colours	€ 235,00
Cilindro nichelato chiave - chiave Nickel-plated cylinder, key - key	€ 138,00
Cilindro nichelato chiave - pomolo Nickel-plated cylinder, key - thumb turn	€ 176,00
Riscontro elettrico (antipanico) Electric strike (anti-panic)	€ 280,00
Riscontro elettrico (NON antipanico) Electric strike (non anti-panic)	€ 180,00
Chiudi porta slitta a scomparsa Dorma + limitatore di apertura con arresto Dorma concealed slide door closer + opening limiter with hold-open	€ 600,00
Pannello insonorizzato (sughero all'interno) ≤210 cm DB 34 certificato Sound-proof panel (cork inside) ≤210 cm, certified 34 dB	€ 280,00
Pannello insonorizzato (sughero all'interno) da 210,1 cm fino a 300 cm DB 34 certificato Sound-proof panel (cork inside) from 210.1 cm up to 300 cm, certified 34 dB	€ 390,00
Pannello in multistrati pieno ≤210 cm Solid multilayer panel ≤210 cm	€ 600,00
Pannello in multistrati pieno da 210,1 cm fino a 300 cm Solid multilayer panel from 210.1 cm up to 300 cm	€ 710,00
Finitura personalizzata colori RAL per telaio Custom RAL colour finish for the frame	€ 190,00
Per altri tipi di esigenze si invita ad inoltrare la richiesta Please contact the company for different requests	

TEMPI DI CONSEGNA > COSTO DELLA SPEDIZIONE (ITALIA) / MANUFACTURING TIMES> FREIGHT COSTS (ONLY FOR ITALY VALID) /TEMPS DE FABRICATION > FRAIS DE LIVRAISON (VALABLES SEULEMENT POUR L'ITALIE) / HERSTELLUNGSZEIT> FRACHTKOSTEN (NUR IN ITALIEN GÜLTIG)

TELAIO PORTA DOOR FRAME	6 gg lavorativi + tempo spedizione 6 working days + delivery time
PANNELLO PORTA Grezzo / Primer bianco / Materica DOOR PANEL Raw / White primer / Textured	25 gg lavorativi + tempo spedizione 25 working days + delivery time
PANNELLO PORTA laccato opaco / laccato materico DOOR PANEL matt lacquering / textured lacquering	35 gg lavorativi + tempo spedizione 35 working days + delivery time

Telaio o pannello H 210	€ 60,00 a collo
Telaio o pannello H 210 - 300	€ 90,00 a collo
Supplemento per la spedizione nelle isole	€ 31,00 a collo
Per spedizioni fuori dall'Italia richiedere preventivo For deliveries out of Italy please ask for a quotation	
N.B. TELAIO E PANNELLO COSTITUISCONO SEMPRE 2 COLLI REMARKS: THE DOOR FRAME AND THE DOOR PANEL ARE ALWAYS PACKED IN 2 PACKING UNITS	

- **riferimento cantiere:** indicare un riferimento per ogni porta
- **dimensione netta di passaggio:** L x H
- **versi di apertura:** spingere o tirare
- **sensi di apertura:** destra o sinistra
- **tipologia di muro:** muratura o cartongesso
- **tipo di finitura pannello:** grezzo, trattamento di fondo, laccatura opaca RAL, laccatura materica
- **eventuali optionals**

- **Reference on the yard:** please indicate a reference for each door
- **Net dimension of the passage :** L x H
- **Opening directions:** right or left
- **Kind of wall :** brickwall or plasterboard wall
- **Kind of finish of the door panel:** raw, primed, RAL matt lacquered, textured lacquered
- **possible optionals**

- **réference du chantier :** indiquer une réference pour chaque porte
- **Dimensions nets du passage :** L x H
- **Vers d'ouverture:** droite ou gauche
- **Typologie du mur:** maçonnerie ou placoplâtre
- **Typologie de finition du panneau:** brut, pré-peint, laqué matte RAL, laqué texturé
- **accessoires possibles**

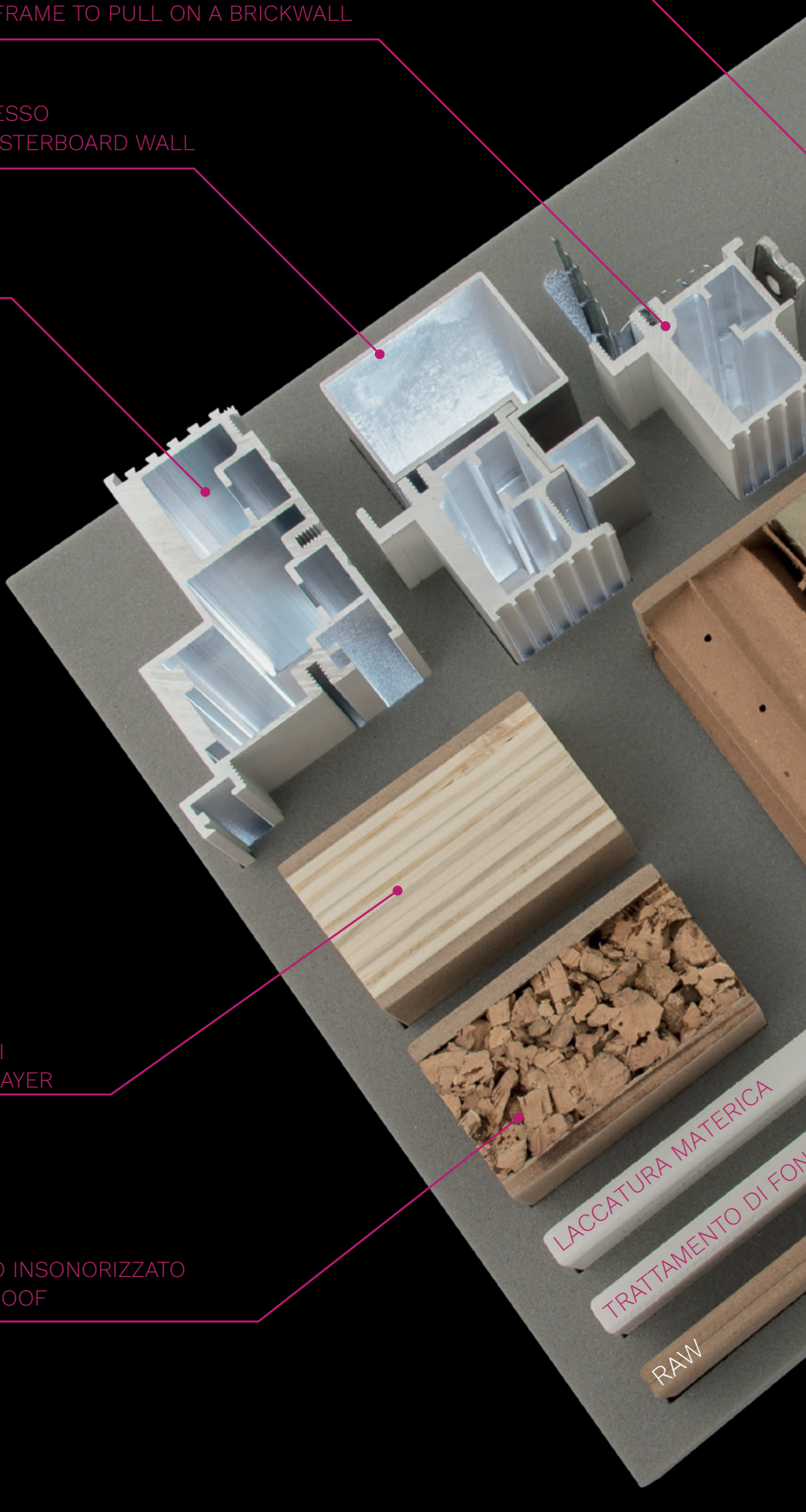
-**Bezug bei Baustelle:** für jede Türe einen Bezug nennen
-**Durchgangsmassen :** L x H
-**Öffnungsrichtungen:** Rechts oder Links
-**Mauertyp:** Gipskarton oder Mauerwand
-**Oberfläche des Türblattes:** roh, grundiert, in RAL-Mattlack, Strukturlack
-**Mögliches Zubehör**

TELAIO SPINGERE CARTONGESSO
FRAME TO PUSH ON PLASTERBOARD WALL

TELAIO TIRARE MURATURA
FRAME TO PULL ON A BRICKWALL

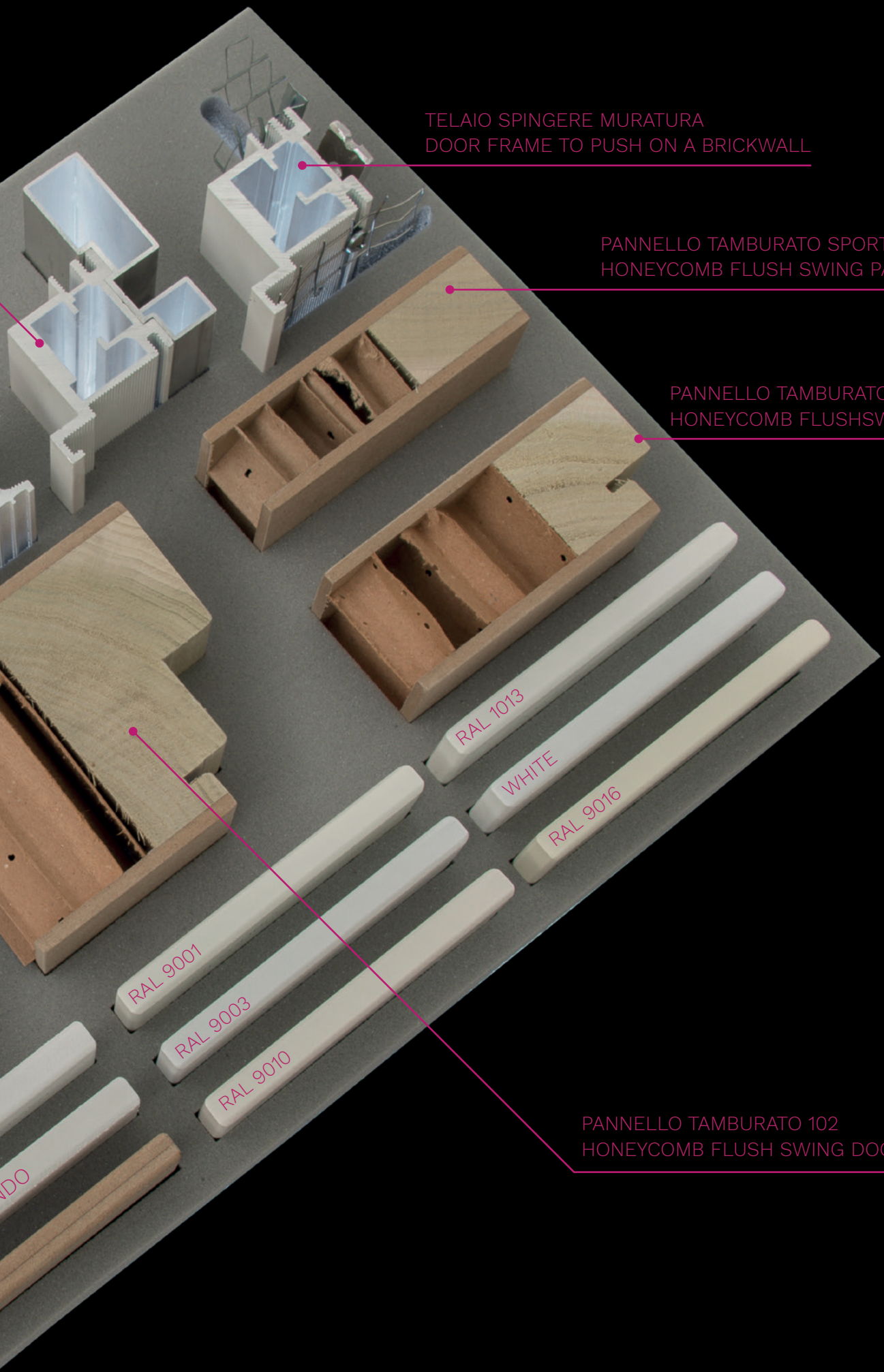
TELAIO TIRARE CARTONGESSO
FRAME TO PULL ON A PLASTERBOARD WALL

TELAIO PORTA 102
FRAME FOR DOOR 102



PANNELLO MULTISTRATI
DOOR PANEL IN MULTILAYER

PANNELLO IN SUGHERO INSONORIZZATO
DOOR PANEL SOUNDPROOF


TELAIO SPINGERE MURATURA
DOOR FRAME TO PUSH ON A BRICKWALL
PANNELLO TAMBURATO SPORTELLO
HONEYCOMB FLUSH SWING PANEL
PANNELLO TAMBURATO PORTA
HONEYCOMB FLUSHSWING DOOR PANEL
RAL 1013
WHITE
RAL 9016
RAL 9001
RAL 9003
RAL 9010
PANNELLO TAMBURATO 102
HONEYCOMB FLUSH SWING DOOR PANEL 102

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

ACCETTAZIONE ORDINI

Tutti gli ordini trasmessi si intendono accettati esclusivamente mediante l'invio al Committente della relativa conferma d'ordine da parte della Carletti srl; gli stessi vengono accettati alle condizioni generali di vendita in essere. La possibilità di effettuare aggiunte agli ordini già trasmessi è condizionata allo stato di evasione dell'ordine e deve essere di volta in volta verificata contattando il nostro Ufficio Commerciale. Qualsiasi modifica o risoluzione consensuale deve essere fatta per iscritto.

PREZZI

Il presente listino prezzi sostituisce integralmente ogni listino precedente; i prezzi riportati sono espressi in Euro, IVA esclusa e si intendono al pubblico.

MODIFICHE AI PRODOTTI E VALIDITA' DELLE INFORMAZIONI

La Carletti srl segue una politica di costante miglioramento del prodotto, pertanto disegni, dimensioni, finiture sono indicati riservandosi il diritto di modifica senza preavviso. I dati e le immagini riportati nel listino prezzi ed in tutta la documentazione tecnica sono quindi da ritenersi validi salvo errori di stampa ed eventuali modifiche da parte della Carletti srl.

TERMINI DI CONSEGNA

La Carletti srl si impegna a consegnare la merce ordinata entro i tempi previsti dalla casa o alle date concordate con il Cliente. La data di consegna ha tuttavia valore indicativo, quindi nessuna garanzia, né alcun indennizzo sono dovuti per mancata o ritardata consegna nei suddetti termini.

TRASPORTO

La merce, anche se spedita franco destino, viaggia sempre per conto, rischio e pericolo del Committente. Ogni responsabilità della Carletti srl cessa al momento della consegna della merce al vettore. Sarà interesse del Committente verificare lo stato e la conformità della merce al momento del ritiro, avanzando eventuale reclamo secondo le modalità riportate nel punto seguente.

ORDER ACCEPTANCE

Orders will be deemed to be accepted by the company Carletti srl only by means of an order confirmation, on basis of the sales terms stated herein. No other terms and conditions shall be binding. Changes in the quantities or specifications of the requested goods will be evaluated by the seller according to the state of progress of manufacturing. The buyer has to inform in writing the Sales Department about variations of the order.

PRICE

This price list fully replaces any othe previous price list. The prices are expressed in Euros and they are exclusive of costs of carriage, VAT and any other applicable sales tax or duty.

VALIDITY OF THE INFORMATION

The company Carletti srl relentlessly pursues continuous improvement, therefore drawings, dimensions and finishings are subject to alteration without prior notice. Drawings and information given are deemed valid, until updating occurs. While the company strives to provide accurate product information, pricing or typographical errors may occur. We take reservations on eventual typing-/printing errors.

DELIVERY

The company Carletti srl will make a good effort to complete delivery of the goods as indicated by the company in writing, but the seller assumes no responsibility or liability and will grant no backcharge for loss or damage due to delay or inability to deliver.

SHIPMENT

All risks linked to shipment shall be borne to the buyer. Before accepting delivery, the purchaser must check the condition of the packaging and immediately notify the carrier and the company Carletti srl of any damage or any problem which has emerged during transport. Written claims for defects or damages shall be initiated following the procedure described in the next point.

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

COMMANDE ET VALIDATION

Vous déclarez avoir pris connaissance et accepté les présentes Conditions générales de vente avant la validation de votre commande. La validation de votre commande vaut donc acceptation de ces Conditions générales de vente.Les commandes ne sont définitives que lorsqu'elles sont confirmées par Carletti srl.Toutes modifications doivent être notifiées par écrit au vendeur et à ses assujettiés, au stade de fabrication.

PRIX

La liste des prix de ce catalogue remplaçe toutes les listes précedentes.
Les prix de ce catalogue remplaçe toutes les listes précedentes.
Les prix sont indiquées en euros, hors TVA. Il s'agit de prix de détail.

MODIFICATIONS AUX PRODUITS ET VALIDITE' DE L'INFORMATION

Carletti srl poursuit une politique de constante amélioration du produit; par conésquence dessins, dimensions, finitions et prix sont indicatifs et on se réserve la facultè de modifications sans préavis. Les dates et les images de la liste des prix et sur toute la documentation technique sont valables hors de faute dues à l'impression et hors de modifications faites par Carletti srl.

CONDITIONS DE LIVRAISON

Carletti srl s'engage à livrer la marchandise commandée dans le temps prévu ou dans le temps convenu avec le client. La date de livraison est indicative et le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou retards en cours de transport.

TRANSPORT

Le transport de la marchandise vers la destination de livraison s'effectue aux frais et risques de l'Acheteur, même si elle est rendue franco destination. La responsabilité de Carletti srl cesse dès la prise en charge par le transporteur . Il incombe à l'Acheteur de faire valoire ses droits envers les entreprises de transport lors de la réception de la marchandise. Vous devez notifier une réclamation, selon les indications suivantes.

ANNAHME DER BESTELLUNG

Die Bestellung ist mit dem Empfang der schriftlichen Bestätigung der Fa. Carletti srl, dass die Bestellung angenommen wurde, abgeschlossen. Die Annahme der Bestellung erfolgt ausschließlich unter Anerkennung der nachstehenden Bedingungen.
Änderungen an bereits bestätigten Bestellungen müssen mit unserer Verkaufs-Abteilung überprüft werden. Jede vereinbarte Änderung oder Auflösung muss schriftlich erfolgen. Die Akzeptierung o.g. Änderungen hängt von der Bearbeitungsphase der Bestellung ab.

PREIS

Diese Preisliste ersetzt alle vorher gültigen Preise. Alle Preise sind in EURO angegeben, ohne Mehrwerts-Steuer werden als Verkaufspreise zu betrachten. Sämtliche Nebenkosten gehen zu Lasten des Bestellers.

GÜLITIGKEIT DER INFORMATIONEN

Veränderungen an Zeichnungen, Maßen und Bearbeitungen können aus Verbesserungsgründen entstehen, ohne den Kunden im Voraus davon zu informieren. Die angeführten Informationen sind stets unverbindlich und vorbehaltlich Irrtümer, Änderungen und Druckfehler zu verstehen (Wir behalten uns jederzeit Änderungen der darin enthaltenen Angaben ausdrücklich vor).

LIEFERUNG

Lieferung erfolgt ab Lager an die vom Besteller angegebene Lieferadresse. Angegebene Liefertermine sind unverbindlich und gelten nur als annähernd vereinbart.

TRANSPORT

Der Transport der Ware erfolgt auf Kosten und Gefahr des Absenders. Für Transportschwierigkeiten jeder Art übernehmen wir keine Haftung.
Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach Übergabe zu untersuchen, soweit dies nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang möglich ist.

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

RECLAMI DA CLIENTE

Non si accettano reclami sulla conformità del prodotto o smarrimento dello stesso, oltre 60gg dalla data di ricevimento merce.

GARANZIA E RESPONSABILITA' PER PRODOTTO DIFETTOSO

La Carletti srl garantisce il proprio prodotto come immune da vizi e difetti che lo rendono idoneo all'uso cui è destinato o ne diminuiscono in modo apprezzabile il valore; tale garanzia è subordinata alla corretta installazione, manutenzione ed all'uso appropriato dello stesso. Nel caso siano accertati nei tempi e secondo le modalità previsti* i vizi, difetti o il mal funzionamento di cui ai punti precedenti, la Carletti srl si impegna, a sua insindacabile scelta, alla eliminazione e/o correzione e/o sostituzione delle parti difettose solo se le stesse siano imputabili al produttore. Nel caso in cui il prodotto non possa essere riparato o sostituito, la Carletti srl sarà tenuta al risarcimento del danno per un importo non superiore al prezzo dell'articolo venduto. Se il Committente verifica che al momento dello scarico della merce l'imballo è stato danneggiato, può accettare la stessa con riserva di verifica solo previa documentazione fotograficadello stato dell'imballo quando è ancora nel mezzo del trasportatore, per documentare che il danneggiamento dell'imballo è dovuto al trasporto e non si è verificato successivamente presso i locali del ricevente. Se, invece, l'imballo risulta integro, tuttavia, una volta rimosso, il Committente appura che il prodotto presenta vizi o difetti, eventuali contestazioni da parte sua devono essere documentate con prove fotografiche. In ogni caso, eventuali reclami devono essere fatti pervenire presso la sede della Carletti srl per mezzo fax, e-mail o lettera raccomandata non oltre l'ottavo giorno dal ricevimento della merce da parte del Committente. Se entro tale data non viene presentato alcun reclamo, i prodotti si intenderanno accettati dall'Acquirente. Eventuali resi di merce devono essere preventivamente autorizzati per iscritto dalla Carletti srl.

PAGAMENTO

Qualora venga concordato un pagamento dilazionato, i termini di pagamento sono da ritenersi essenziali, pertanto il mancato o ritardato pagamento comporta la decadenza del beneficio del termine ai sensi dell'art. 1186 c.c. dando facoltà all'altra parte di poter agire per il recupero dell'intero credito. Nell'ipotesi di ritardato pagamento, verranno addebitati al Committente gli interessi di mora nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di 3 punti. Interessi di mora decorreranno dalla data di ricevimento del debitore di diffida inviata con raccomandata A/R. In caso di insoluto o comunque nel caso in cui la posizione commerciale del committente sia variata, anche a seguito di protesti elevati a suo carico, la Carletti srl si ritiene autorizzata a sospendere l'esecuzione delle forniture in corso o ad annullare i contratti con facoltà di rivalsa dei danni subiti. Qualsiasi contestazione non darà il diritto al Committente di ritardare o rifiutare il pagamento.

* (La responsabilità del venditore opera per un periodo di 2 anni dal momento dell'acquisto, o meglio della avvenuta consegna. Il consumatore ha l'onere di comunicare al venditore l'esistenza del vizio o del difetto di conformità del bene entro 2 mesi dalla data della sua scoperta. La comunicazione non è necessaria solo se il venditore ha riconosciuto l'esistenza del difetto o l'ha nascosto. Di fatto, quindi, la garanzia opera per 26 mesi dalla data di acquisto.)

CLAIMS

The company Carletti srl does not accept claims about the conformity of the product or about the loss of it, over 60 days from the date of its receipt.

WARRANTY AND RESPONSIBILITY FOR DEFECTIVE PRODUCTS

The company Carletti srl guarantees its products against defective materials and or poor workmanship. This guarantee assumes correct use of the product by the purchaser and is therefore not applicable to eventual damage due to wrong installation, improper use or to negligence. In case that some defects or some malfunctions are detected,* , the company Carletti srl, at its irrevocable option, will repair or replace the defective goods by only when found and proved defective for vice of material or manufacturing. The company will do that within the time and the way defined and in case that these defects or malfunctions belong to the above mentioned situations. If the product can't be replaced or repaired the refund will be limited to the price of the good stated on the invoice. The buyer shall inspect the goods immediately upon delivery. In case of any defect or damage to the good's packaging the buyer has to accept the product with reserve of control, putting a written notice on the driver's documents detailing in full the nature of the damage and the number of goods affected. A photographic proof of the goods in the deliver's means of transport will be needed to testify that the damage occurred during shipment and not at the buyer's premises. If, on the contrary, the packaging looks undamaged but the content is faulty the buyer can initiate a claim contacting in writing the company Carletti srl. Claims must be accompanied by photographic proofs and must be sent by mail, fax or by a registered letter by priority post. If the buyer shall fail to so notify the seller, within 8 days after the goods have been received, such goods shall conclusively be deemed to conform to the terms and conditions thereof. No goods shall be returned without a prior company's authorization.

PAYMENT

In case of delayed payment, the company reserves the right to charge interests at the Official Current Bank Rate (Prime Rate) increased by 3 points. Furthermore the company Carletti srl reserves the right to stop deliveries or cancel orders already accepted, when payments are not made within the fixed terms. All supplied goods are considered Carletti srl's Property until the whole amount due to Carletti srl, including any other relevant cost is paid off.

* (The seller's responsibility is valid untill 2 years, starting from the purchase, i.e. from the delivery. The buyer's responsibility is to inform the seller in case that a vice or a defect of material or a defect in the conformity of the goods is detected. This must be done within 2 months starting from the detection of the defect. This responsibility of the buyer isn't valid, if he has recognized the existence of the defect or if he has hidden it. This means that in fact the guarantee is valid for 26 months starting from the date of the purchase)

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

RÉCLAMATIONS DU CLIENT

On n'accepte aucun réclamation sur la conformité du produit ou sur son perte, après plus de 60 jours dès la date de réception de la marchandise.

GARANTIE ET RESPONSABILITE' DU PRODUIT DEFECTUEU

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. La garantie du vendeur est limtée à la réparation, au remplacement ou à un remboursement en valeur des marchandises reconnues défectueuses par le vendeur, en tenant compte de l'usage qui en a été fait et ceci au libre choix du vendeur. Le remboursement s'effectuera exclusivement pour un montant identique à celui colis sont endommagés ou déjà ouvert émettre immédiatement des réserves écrites précises sur le bulletin de livraison du transporteur avec la photo des boîtes dans le camion du transporteur, comme preuve que la marchandise a eté endommagée pendant son transport et pas après, chez le récepteur. En cas où l'emballage est intact mais après enlevé l'Acheteur s'assure que le produit a des défauts ou des vices, il doit documenter ça avec des preuves photographiques. L'avis éventuel des défauts de la marchandise doit être addressé par écrit avec une photo de la marchandise au vendeur dans un délai péremptoire de 8 jours dès la réception de la marchandise, faute de quoi la marchandise sera considérée comme acceptée. Tout retour de marchandise nécessite l'accord préalable de Carletti srl.

PAIEMENT

Les ventes de produits sont payables dans le délai. Toute facture impayée à son échéance porte de plein droit et sans mise en demure des intérêts moratoires au taux depuis sa date d' échéance'plus 3 pointes . Tout défaut de paiement confère au vendeur le droit de résilier les commandes en cours. Le vendeur se réserve expressément la propriété des marchandises livrées et désignées ci après
jusqu'au paiement intégral de leur prix. Le présent contrat est soumis à la loi italienne. En cas de litige les tribunaux de Ancona seront compétents.

* (La responsabilité du vendeur est valable pour 2 ans dès l'achat ou mieux dit dès la livraison au client. Le consommateur ha le fardeau de communiquer au vendeur l'éxistence de défauts et de vices de la marchandise dans 2 mois dès sa découverte. Cette communication ne se rend pas nécessaire dans le seul cas où le vendeur a reconnu l'existence du défaut ou l'a caché. Donc, en effet, la garantie est valable pour 26 mois dès la date de l'achat).

KUNDENBEANSTANDUNGEN

Die Firma Carletti srl akzeptiert keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes oder betreffs deren Verlust (auch zum Teil) , über 60 Tage nach Empfang der Ware.

GEWÄHRLEISTUNG

Für alle gelieferten Teile wird Gewährleistung in der Form übernommen, dass gelieferte Waren zum Zeitpunkt der Absendung frei von Material- und Herstellungsmängeln sind, die den Wert oder die Tauglichkeit der Ware erheblich mindern. Für Mängel oder Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage oder nachlässige Behandlung entstehen, wird keine Gewähr geleistet. Bei begründeter rechtzeitiger Rüge und nur wenn Materials- oder Herstellungsmängel nachgewiesen werden können ist die Firma unter Ausschluss aller anderen Ansprüche des Käufers zur Behebung des Mangels, zur Ersatz- oder Nachlieferung, nach ihrer Wahl verpflichtet . Soweit die Firma aufgrund grob fahrlässigen Verhaltens unserer Organe zum Schadensersatz verpflichtet sind, beschränkt sich der Anspruch auf Schadensersatz in Höhe des vereinbarten Verkaufspreis. Es werden keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes akzeptiert, nach 60 Tage ab Empfang der Ware. Falls der Auftraggeber bei Empfang der Ware einen Schaden an der Verpackung entdeckt, kann er die Ware mit Reserve deren Kontrolle annehmen, aber nur wenn der Zustand der Verpackungen durch Photos bewiesen wird und sich die Ware noch auf dem Transportmittel befindet. Damit wird bestätigt, dass der Schaden durch den Transport verursacht wurde und nicht nachher, durch dem Empfänger selbst. Falls die Verpackung auf keine Schäden hinweist, aber nach der Auspackung der empfangenen Ware der Auftraggeber feststellt, dass die Ware auf Laster und Mängel hinweist, müssen eventuelle Beanstandungen durch Photos bewiesen werden. Auf jeden Fall müssen die Beanstandungen schriftlich an die Firma Carletti srl per Fax, per E-Mail oder per versicherter Brief zukommen, innert 8 Tage nach Empfang der Ware seitens des Auftraggebers. Falls innerhalb o.g. Frist keine Beanstandungen zukommen, wird die Ware als akzeptiert betrachtet. Eventuelle Rücknnahmen der Ware müssen seitens der Firma Carletti srl schriftlich autorisiert werden. Die Zahlungstermine sind einzuhalten. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungstermine nicht ein, so hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an Zinsen von 3 Punkten über dem jeweiligen Diskontsatz der Banca Italiana zu entrichten. Ist der Besteller mit einer Zahlung aus irgendeinem Grund im Rückstand, oder muss der Lieferant aufgrund eines nach Vetragsabschluss eingetretenen Umstandes ernstlich befürchten, die Zahlungen des Bestellers nich vollständig oder rechtzeitig zu erhalten, ist der Lieferant ohne Einschränkung seiner gesetzlichen Rechte befugt, versandbereite Lieferungen zurückzubehalten, dies, bis neue Zahlungs- und Lieferbedingungen vereinbart sind. Falls der Lieferant keine genügenden Sicherheiten erhält, ist er berechtigt, vom Vetrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.

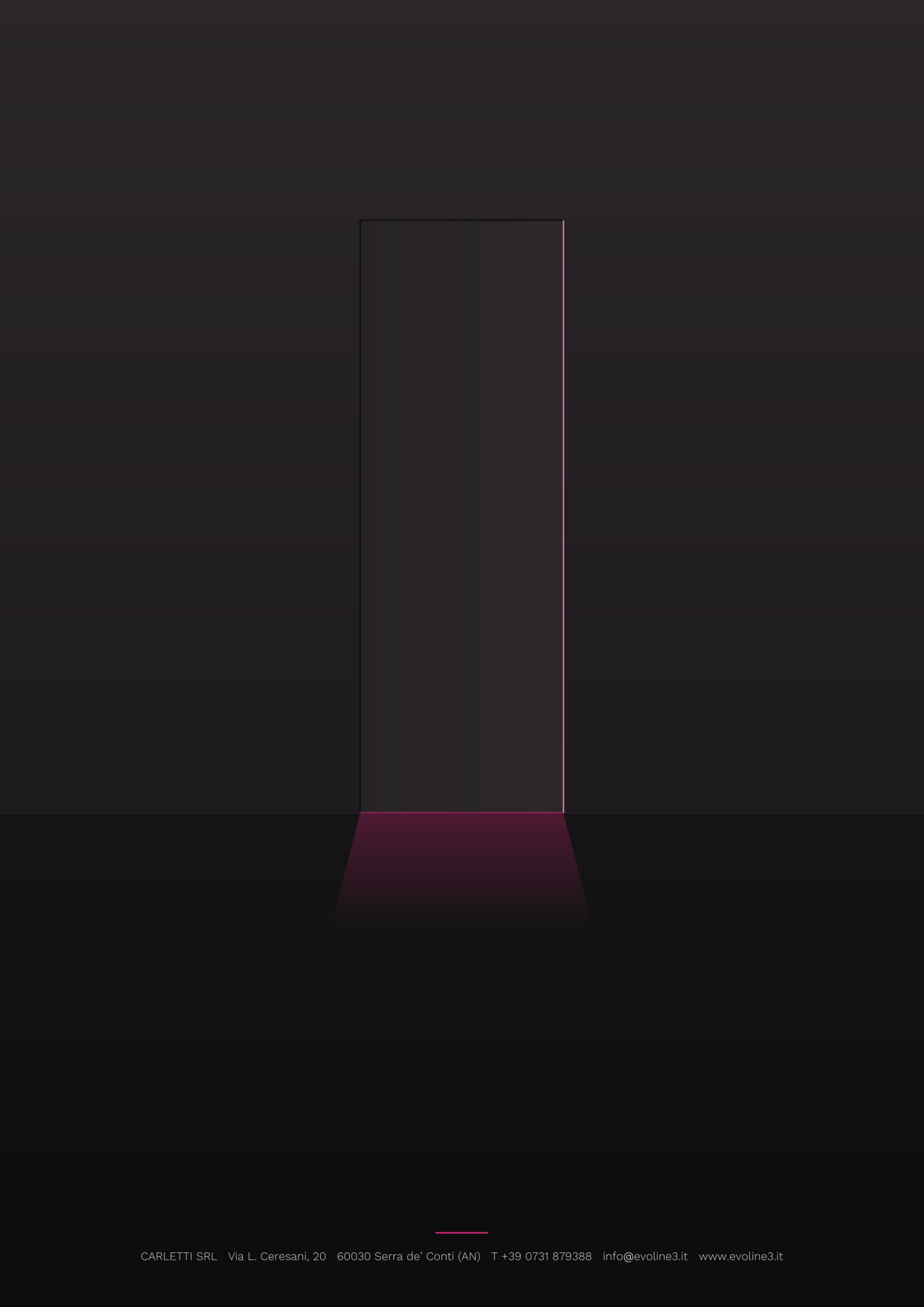
EIGENTUMSVORBEHALT

Der Lieferant bleibt Eigentümer seiner gesamten Lieferungen, bis er die Zahlungen gemäss Vetrag vollständig erhalten hat.

GERICHTSSTAND

Gerichtsstand ist Ancona. Auf die Vetragsbeziehung ist aussschließlich das italienische Recht anzuwenden.

* Die Verantwortlichkeit des Verkäufers gilt 2 Jahre, ab Einkauf der Ware, d.h. ab deren Anlieferung. Der Verbraucher hat die Pflicht, dem Verkäufer die Laster und die Mängel an der Konformität bekannt zu geben, innert 2 Monate ab deren Feststellung. Die Bekanntgabe ist nur dann nicht notwendig, wenn der Verkäufer den Mangel anerkannt hat, oder es versteckt hat. In der Tat ist die Gewährleistung 26 Monate ab Einkaufsdatum gültig.



CARLETTI SRL Via L. Ceresani, 20 60030 Serra de' Conti (AN) T +39 0731 879388 info@evoline3.it www.evoline3.it